

KAWAI

Concert Artist CA13 Manual de Usuario

Preparación Antes de Uso

Tocar al piano

Canciones Incluidas

Grabador

Configuración

Apéndice

Gracias para haber adquirido este piano digital Concert Artist de Kawai.

Este manual de usuarios contiene valiosa información sobre el uso y el funcionamiento del piano digital CA13.

Por favor lea cuidadosamente todas las secciones, y guarde este manual a mano para futuras consultas.

Prefacio

■ Sobre Este Manual de Usuarios

Antes de empezar a tocar este instrumento, por favor lea la sección **Prepárese Antes de Tocar** en la página 10 de este manual. Esta sección explica los nombres y la función de cada parte, como conectar el cable de corriente y como encender el piano.

La sección **Tocar el Piano** (página 12) ofrece una visión general de las funciones más utilizadas, y facilita disfrutar tocando el piano casi de inmediato después de ser conectado, mientras que la sección **Canciones Incluidas** (página 17) incluye información sobre las canciones de demostración incluidas, piezas de Música para Piano y la función Lección.

La sección **Grabador** (página 21) ofrece instrucciones para grabar y reproducir piezas almacenadas en la memoria interna del piano, y la sección **Configuración** (página 23) explica las configuraciones que se pueden utilizar para cambiar las características de sonido y del teclado, además de los básicos de cómo funciona el MIDI.

Por último, la sección **Apéndice** (página 36) incluye un listado de todas las canciones de Música para Piano, y de la función Lección, una guía de localización y resolución de problemas, instrucciones de montaje, información del MIDI, y detalles completos de las especificaciones del piano.

■ Las Características más Destacadas del CA13

Acción de teclas de madera RM3 con superficies Ivory Touch.

El piano digital CA13 utiliza la última RM3 de Kawai acción de teclas de madera, *incorporando varias características de un piano de cola, como pesos graduados de macillos - graduados* debidamente según el rango de capacidad - contra-balance de las teclas graves, y puntos ejes correctamente ubicados tanto para las teclas negras como las blancas. Este único movimiento sube/baja ofrece una acción constante y balanceada, y las teclas con superficie con textura fina de *Ivory Touch* aumentan el placer de tocar y absorben la humedad, así evitando que se deslicen los dedos.

Progressive Harmonic Imaging (PHI) con muestreo de 88 - teclas del piano

El piano digital CA13 captura el hermoso sonido del elogiado piano de concierto de cola, construido a mano, de Kawai, con todas las 88 teclas de este instrumento excepcional cuidadosamente grabadas, analizadas y fielmente reproducidas gracias a la tecnología propia de Kawai *Progressive Harmonic Imaging™*. Este proceso único reproduce con exactitud el amplio rango dinámico del piano de cola original, ofreciendo a pianistas un nivel extraordinario de expresividad, desde pianissimo a fortissimo.

Dispone también de otros efectos, como reverb y apagador de resonancia, para ofrecer una amplia selección de vibrantes tonos de piano con una autenticidad impresionante.

Grabador de Canciones Incluidas, Función Lección Incorporada

El piano digital CA13 dispone de un grabador de tres canciones, permitiendo grabar las interpretaciones en la memoria interna y reproducirlas pulsando un botón. Además, La característica conveniente de lección permite que los pianistas principiantes aprendan tocar el piano utilizando una colección incorporada de estudios de Czerny y Burgmüller. Se pueden practicar las partes correspondientes a la mano izquierda y a la derecha de cada pieza por separado, mientras que ajustando el tempo podemos perfeccionar pasajes más difíciles.

Instrucciones de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCION

PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO quite la tapa (o parte trasera). NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TECNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCION.



Si se enciende el símbolo de un rayo de un triángulo, alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.



La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

Ejemplos de los Símbolos Dibujados



indica que debe tener cuidado.
El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.



indica una operación prohibida
El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.



indica la operación que debe seguirse.
El ejemplo instruye al usuario desenchufe el cable de la salida de corriente.



PRECAUCION

Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.

El producto deber ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.



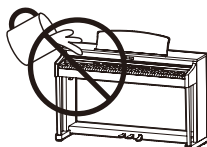
- Use el adaptador de corriente suministrado con el producto u otro recomendado por KAWAI.
- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforma el voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.



Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.



La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averías o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe de apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

La banqueta debe ser utilizada con propiedad (sólo para cuando toque el instrumento).

- No juegue ni se suba en ella.
- Sólo puede sentarse una persona.
- No se sienta en ella mientras se abra la tapa.
- Vuelva a tensar los pernos de vez en cuando.

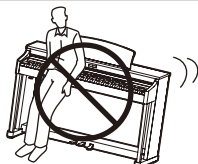
Si lo hace, la banqueta puede caer, o cojerse los dedos causándole daños.

Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.



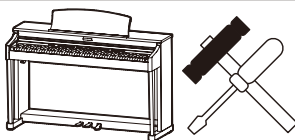
Podría derivar en problemas de audición.

No se apoye sobre el instrumento.



El producto puede caer y romperse.

No desmonte, repare o modifique el producto.



Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.



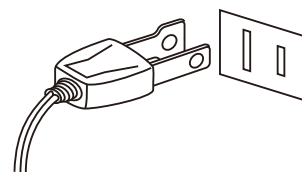
- Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.



- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

Este producto debe estar equipado con una línea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad. Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No descarte el propósito de seguridad del enchufe.



Es conveniente colocar el instrumento cerca de una toma de corriente eléctrica y el cable en una posición en la que pueda ser desconectado fácilmente ante una situación de emergencia, ya que la toma de corriente siempre tiene electricidad a pesar de que el piano esté apagado.



AVISO

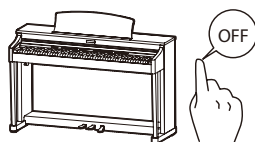
Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.

No use el producto en las siguientes zonas.

- Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.
- Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.
- Zonas extremadamente frías, como al exterior.
- Zonas extremadamente húmedas.
- Zonas donde haya mucha arena o polvo
- Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.

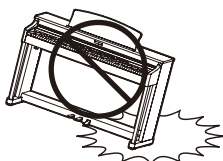
Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo. Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

Antes de conectar los cables, asegúrese de que éste y los demás aparatos estén apagados.



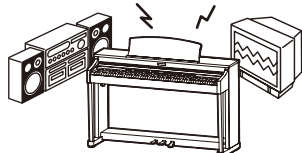
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

Tenga cuidado que no se caiga el producto.



Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas. La caída del producto puede generar en rotura.

No coloque el producto cerca de aparatos electricos, tales como televisores o radios.



- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conéctelo a otro enchufe.

Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no estén enredados.



Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

No limpie el producto con bencina o diluyente.



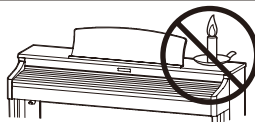
- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto .
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y páselo sobre el producto.

No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.



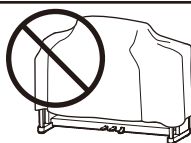
- El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o avería.

No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrían caerse y provocar un incendio.

Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada. Asegúrese que no se impide la correcta ventilación por estar cubiertas las entradas de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Este producto sólo se debe usar con los soportes provistos de origen.

El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:

- El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.
- Hayan caído objetos, o se haya desparrramado líquido dentro del producto.
- Haya sido expuesto a la lluvia.
- Tenga síntomas de alguna anomalía o muestre notables cambios en la ejecución.
- Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.

Notas de Reparación

Si sucediera alguna anomalía al producto, apáguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.



Información a la disposición de los usuarios

Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio.

No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura.

Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales.

(Sólo Unión Europea)

Índice

Prefacio	3
Instrucciones de Seguridad	4
Índice.....	9

Preparación Antes de Uso

Nombres y Funciones de las Piezas	10
Preparar el Piano.....	11

Tocar al piano

Elegir Sonidos	12
Uso de los Pedales	13
Modo Dual.....	14
Modo a Cuatro Manos	15
Metronómo.....	16

Canciones Incluidas

Canciones de Demostración y Piezas de Música para Piano	17
Funcion Lesson.....	18
1 Elegir un libro de canciones/canción	18
2 Escuchar la canción de lección elegida.....	19
3 Practicar por separado las partes de la mano izquierda y la mano derecha	20

Grabador

Grabador.....	21
1 Grabar una canción	21
2 Reproducir una canción.....	22
3 Borrar canciones grabadas	22

Configuración

Configuraciones del Teclado y del Sonido.....23

1 Touch (Pulsación)	24
2 Transpose (Transposicion).....	25
3 Tuning (Afinacion)	26
4 Reverb (Reverberación)	27
5 Damper Resonance (Apagador Resonancia) ...	28
6 Brilliance (Brillo)	29

Ajustes MIDI 31 |

1 MIDI Channel (transmit/receive) (Canales MIDI (enviar/recibir))	32
2 Local Control (Control Local)	33
3 Multi-timbral Mode (Modo Multi-tímbrico)	34
4 Transmit MIDI Program Change (Enviar cambio de programa MIDI)	35

Apéndice

Conexion a Otros Dispositivos.....36

Solución de Problemas.....37

Instrucciones de Montaje 39 |

Listados de Canciones Demo y de Música para Piano 41 |

Listado de Canciones de la Función Lección...43

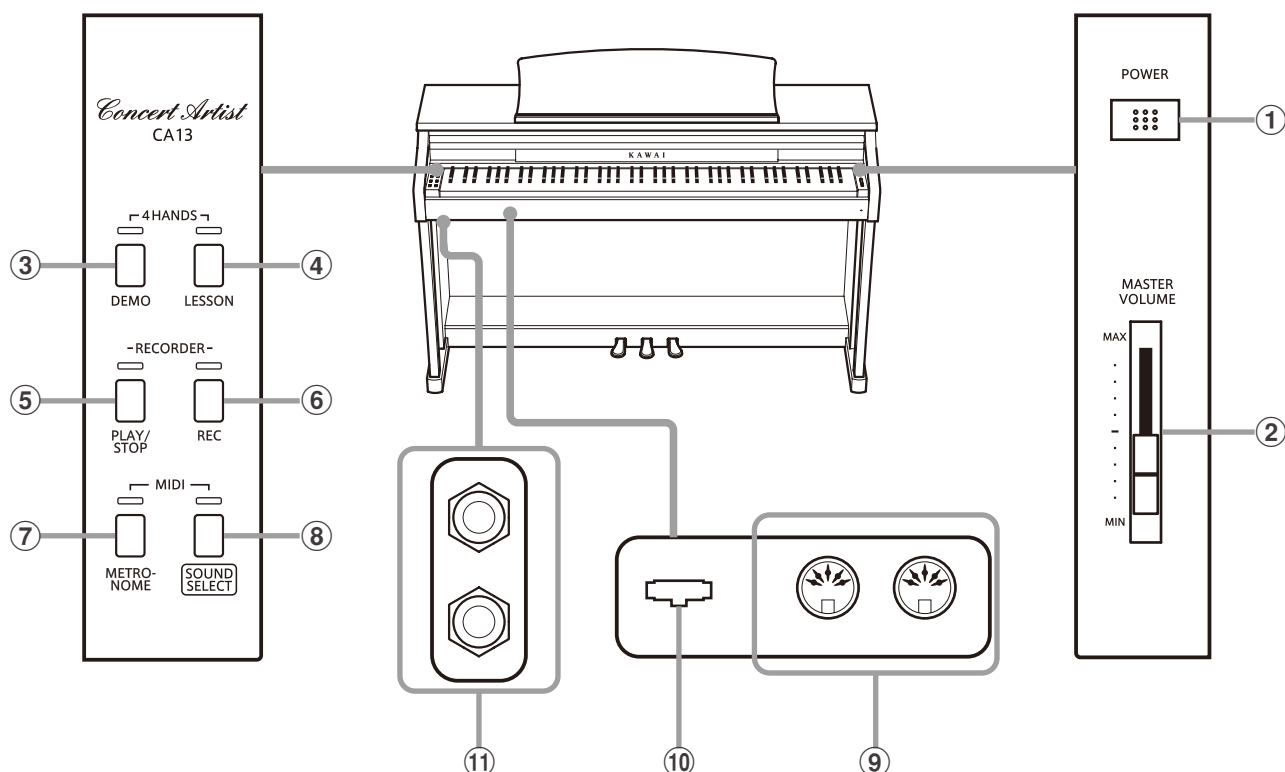
Especificaciones.....44

MIDI Implementation Chart 45 |

Notas.....47

Operation Guide 49 |

Nombres y Funciones de las Piezas



① Botón POWER

Este interruptor es para encender/apagar el piano digital CA13. Asegurese de apagar el instrumento despues de tocarlo.

② Botón MASTER VOLUME

Este control deslizante controla el nivel del volumen general de los altavoces incorporados o las auriculares, si están conectados, del piano digital CA13.

③ Botón DEMO

Este botón se utiliza para iniciar/detener la reproducción de las canciones de demostración incluidas y piezas de música para el piano digital CA13.

④ Botón LESSON

Se utiliza este botón para elegir las canciones de Lección incluidas en el piano.

⑤ Botón PLAY/STOP (tocar/parar)

Se utiliza este botón para iniciar/detener la reproducción de canciones grabadas en la memoria y las canciones de Lección incluidas en el piano.

⑥ Botón REC (Grabar)

Se utiliza este botón para grabar interpretaciones en la memoria interna del piano digital CA13.

⑦ Botón METRÓNOME

Se utiliza este botón para iniciar/detener la función metrónomo, y también para ajustar su tempo, marca de tiempo, y sus configuraciones del volumen.

⑧ Botones SOUND SELECT

Se utiliza este botón para elegir los sonidos que se oyen al tocar el teclado.

⑨ Puerto MIDI IN / OUT (entrada/salida)

Se utilizan estos conectores para conectar el piano digital CA13 a dispositivos externos MIDI, por ejemplo otros instrumentos musicales o un ordenador, para enviar y recibir datos MIDI.

⑩ Conector del PEDAL

Se utiliza este conector para conectar el pedalero del piano digital CA13 al piano.

⑪ Conectores de PHONES (auriculares)

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estéreo al piano. Se puede conectar y utilizar simultaneamente dos juegos de auriculares.

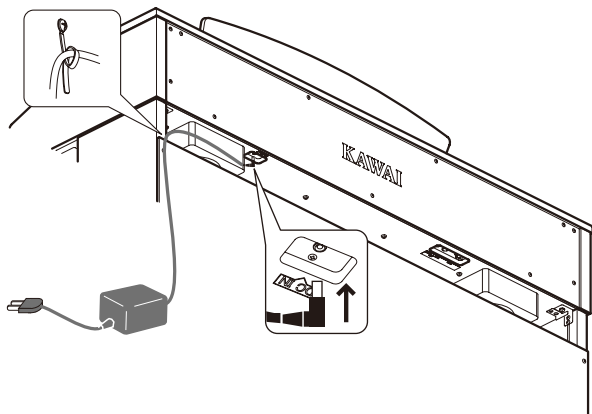
■ Guía de Funcionamiento

La Guía de Funcionamiento ofrece una conveniente visión general de los botones y controles del teclado del piano digital CA13. Esta hoja también está reimpresa en la sección Apéndice de este manual de usuarios.

Preparar el Piano

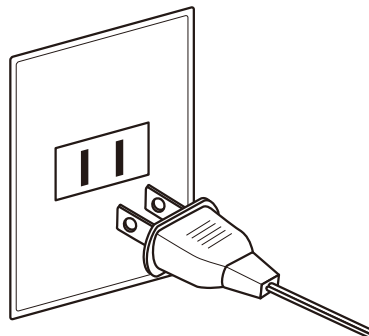
1. Conectar el adaptador de corriente

Conectar el adaptador de corriente a la entrada 'DC IN' ubicada en la parte inferior del instrumento, como se indica a continuación.



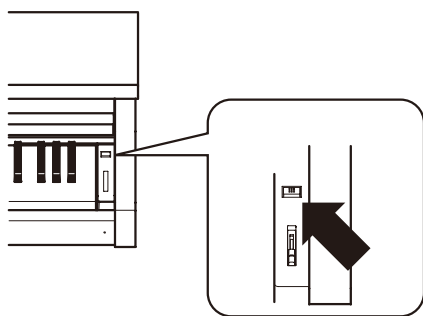
2. Conectar el adaptador de corriente a una salida

Conecta el adaptador de corriente CA a una salida CA.



3. Encender el Piano

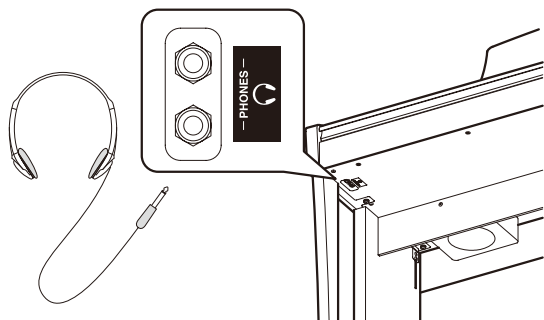
Pulse el interruptor POWER, ubicado en la parte derecha del panel frontal del piano.



El indicador LED del botón SOUND SELECT se iluminará y el sonido Concert Grand se elegirá automáticamente.

■ Utilizar auriculares

Utiliza los conectores ubicados en la parte inferior del teclado a la izquierda, para conectar las auriculares estéreo al piano.

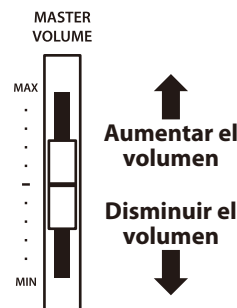


Cuando están conectadas las auriculares, el sonido no saldrá por los altavoces. Puedan conectarse y utilizar dos juegos de auriculares simultáneamente.

4. Ajustar el Volumen

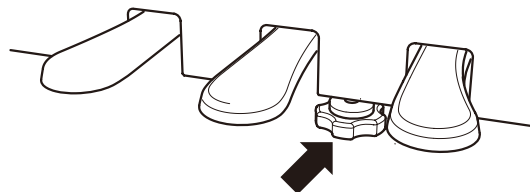
Mueva el control deslizante de arriba abajo para aumentar y disminuir el nivel del volumen de los altavoces del instrumento, o de las auriculares, si están conectados.

Ajuste el volumen a un nivel cómodo - en el centro suele ser un buen punto de comienzo.



■ Ajustar el tornillo que apoya el pedalero al suelo

Hay un tornillo en la base del pedalero para dar estabilidad cuando los pedales están pisados. Gira el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que toque el suelo y apoye con firmeza los pedales.



Al mover el instrumento, siempre ajuste o remueva el tornillo que apoya el pedalero al suelo, luego reajústelo cuando el instrumento esté en su nueva posición.

Elegir Sonidos

El piano digital CA13 dispone de sonidos de 8 instrumentos distintos, y los puede elegir en una de dos formas diferentes.

El sonido por defecto cuando se enciende el instrumento es lo de Piano de Cola de Concierto.

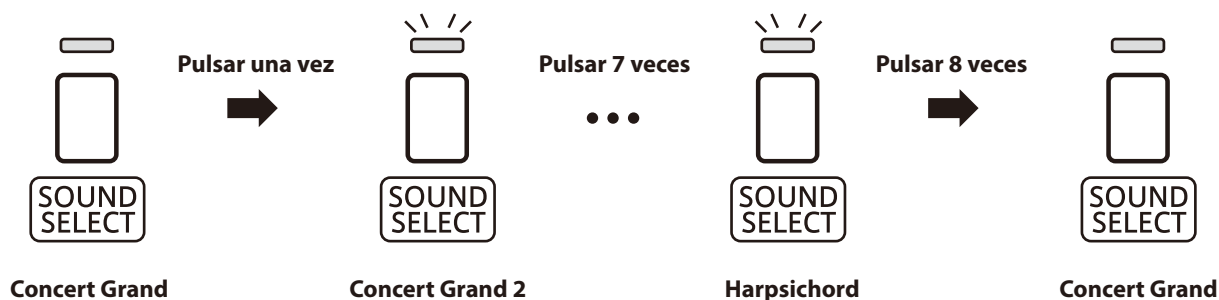
■ Sonidos de Instrumentos

Nombre del Sonido	Descripción
Concert Grand	Un piano de cola de concierto con un tono rico y comunicativo.
Concert Grand 2	Un piano de cola de concierto con un tono refinado y nítido.
Studio Grand	Un piano de cola con un tono alegre.
Modern Piano	Un piano de cola moderno con un tono nítido e inconfundible.
Slow Strings	Un conjunto de cuerdas, con un ataque lento y gradual.
Classic E.Piano	Un piano eléctrico clásico.
Church Organ	Un órgano de tubos tradicional.
Harpsichord	Un instrumento de cuerdas percutidas, del período barroco.

■ Elegir un Sonido: Método 1

Pulse el botón SOUND SELECT repetidamente para pasar por los 8 sonidos de instrumentos disponibles.

[Al encender el CA13]

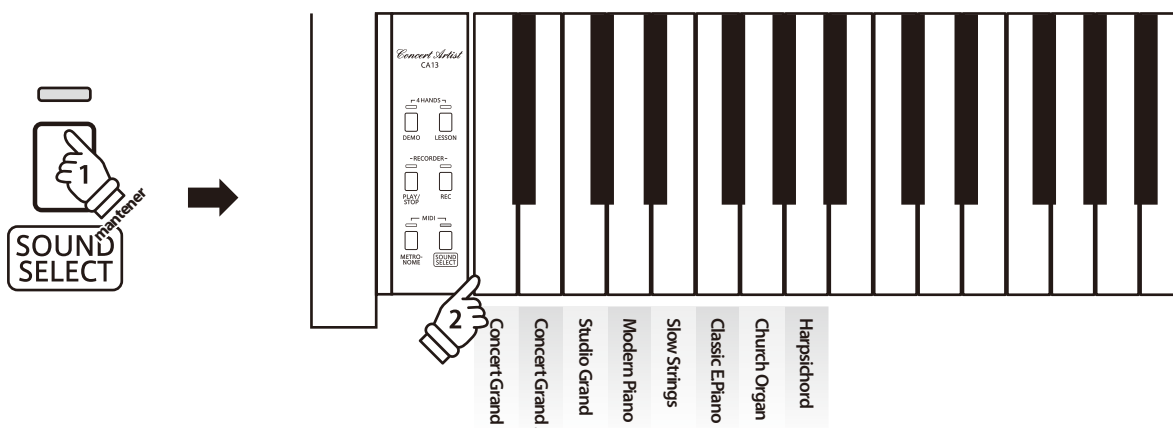


* Cuando está elegido el sonido de Piano de Cola de concierto iluminará el indicador LED del botón SOUND SELECT.

* Si selecciona un sonido diferente de Concert Grand, el indicador LED parpadeará.

■ Elegir un Sonido: Método 2

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, pulse una de las ocho teclas mas graves para elegir el sonido del instrumento requerido.



Uso de los Pedales

Igual que en un piano de cola, el piano digital CA13 dispone de tres pedales: sostenido, sostenuto, y suave.



■ Pedal Sostenido (Pedal derecho)

Pisando este pedal se mantiene el sonido después de apartar las manos del teclado - enriqueciendo el sonido, y ayudando en pasajes suaves y "legato".

El pedal de sustain responde al medio pedal.

■ Pedal Sostenuto (Pedal central)

Pisando este pedal después de tocar el teclado, antes de soltar, se mantendrá el sonido de las teclas que ha tocado. No se mantendrá el sonido de las teclas tocadas después de pisar el pedal sostenuto.

■ Pedal Suave (Pedal izquierdo)

Pisando este pedal se suaviza el sonido y reduce el volumen.

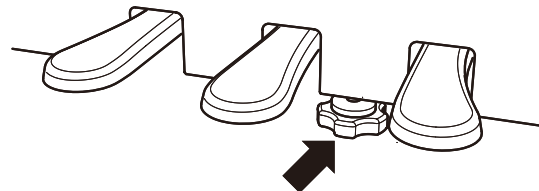
Si el Efecto de Altavoz Rotatorio está activo, este pedal se utiliza para cambiar la velocidad del rotor entre lento y rápido.

■ Tornillo de apoyo de los pedales

Si el tornillo que apoya el pedaletero al suelo no lo toca puede causar daño al pedaletero. Asegúrese que este tornillo esté completamente extendido y que apoya firmemente a los pedales.



Al mover el instrumento, siempre ajuste o gire el tornillo que apoya el pedaletero al suelo, luego reajústelo cuando el instrumento esté en su nueva posición.



■ Cuidado de los pedales

Si se ensucian las superficies de los pedales, límpielas con un paño seco. No intente limpiar los pedales con líquidos para quitar el óxido, abrasivos o limas.

Modo Dual

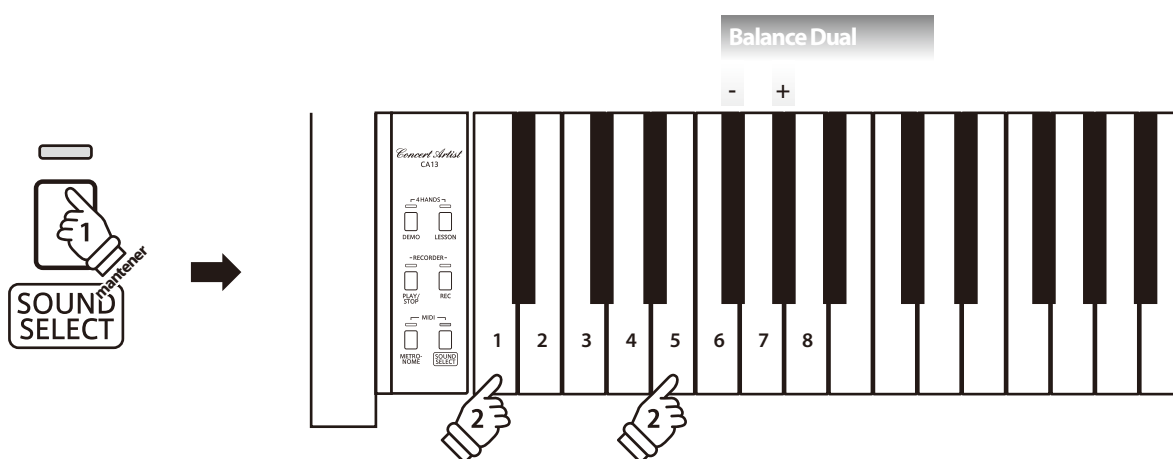
La función Modo Dual permite crear un sonido más completo formado por dos sonidos.

Por ejemplo, el sonido de un piano junto al sonido de cuerdas, o un piano eléctrico combinado con un **harpischord**, etc.

■ Activar el Modo Dual

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, pulse dos de las ocho teclas mas graves simultáneamente.

Se juntarán los sonidos que corresponden a las dos teclas pulsadas.



■ Ajustar el balance del volumen

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, pulse las teclas Fa sostenido o Sol sostenido repetidamente para disminuir o aumentar el balance del volumen entre los dos sonidos.

■ Desactivar el Modo Dual

Pulse el botón SOUND SELECT.

El sonido de Piano de Cola de Concierto se seleccionará automáticamente y el instrumento volverá a funcionar normalmente.

Modo a Cuatro Manos

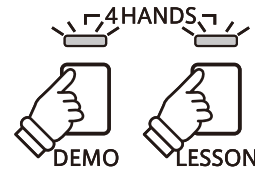
La función Modo Cuatro Manos divide el teclado en dos secciones, con los pedales derecho e izquierdo actuando como pedales sostenidos para cada sección. También se ajusta la octava/el tono de cada sección, permitiendo que dos personas toquen dúos dentro del mismo rango de teclas con un único instrumento.

■ Activar el Modo Cuatro Manos

Pulse simultáneamente los botones DEMO y LESSON.

Los indicadores LED de los botones DEMO y LESSON empezarán a parpadear, indicando que el modo Cuatro Manos está activado.

* Se puede cambiar el sonido del teclado elegido aunque esté activado el modo Cuatro Manos.



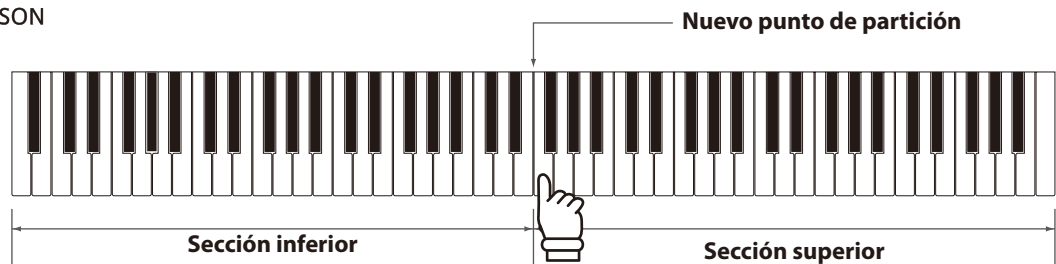
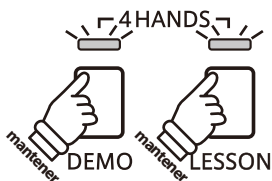
■ Cambiar el punto de partición

Se puede ajustar libremente la extensión del teclado para cada sección.

Manteniendo pulsados los botones DEMO y LESSON simultáneamente, pulse una tecla para especificar el nuevo punto de división.

La tecla pulsada será el nuevo punto de división.

* El punto de división por defecto está entre las teclas B2 y C3.



■ Desactivar el Modo Cuatro Manos

Pulse el botón DEMO o el botón LESSON.

El instrumento volverá al funcionamiento normal.

Metronómo

La función Metrónomo presta un pulso constante para ayudar a tocar el piano a un tempo constante. Se pueden ajustar libremente la marca de tiempo, el volumen y el tempo del metrónomo.

■ Iniciar/Detener el Metrónomo

Pulse el botón METRONOME.

El metrónomo empezará a sonar y el indicador LED del botón METRONOME se iluminará, indicando que el metrónomo está en uso.

* Por defecto el metrónomo sonará con un ritmo de cuarto partes a 120ppm.

Pulse el botón METRONOME de nuevo para detener el metrónomo.



■ Cambiar la marca de tiempo del metrónomo

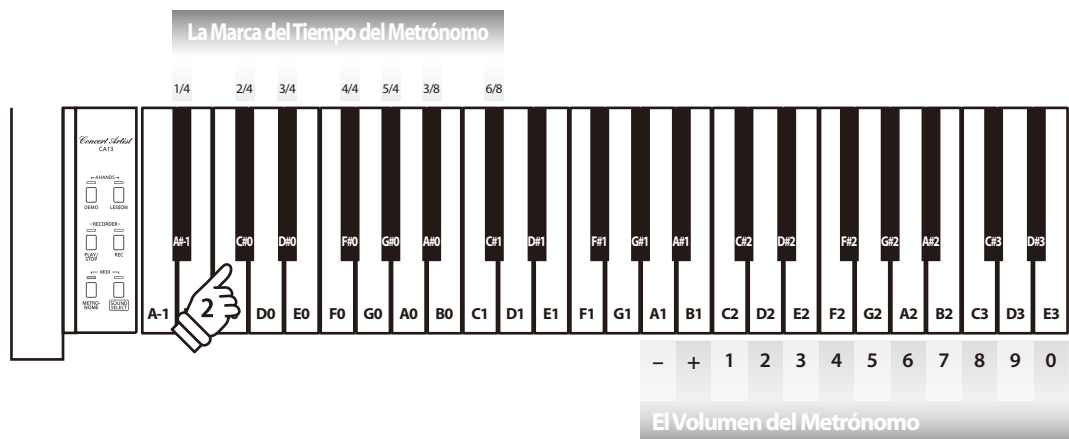
Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse una de las 7 teclas negras mas graves, como se muestra en la ilustración siguiente.

* Se puede ajustar el metrónomo a una de siete marcas de tiempo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, y 6/8.

■ Ajustar el volumen del metrónomo

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse las teclas marcadas 1-10 en la ilustración siguiente.

* También se pueden utilizar las teclas - / + para disminuir y aumentar el volumen del metrónomo dentro de un rango del 1-10.

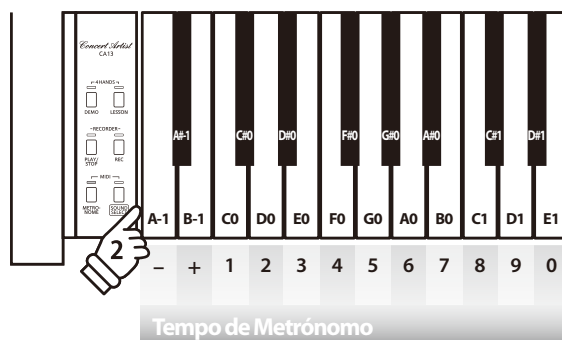


■ Ajuste del tempo del metrónomo

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, elija el tempo requerido utilizando las doce teclas mas graves, marcadas a continuación, después soltar el botón METRONOME.

* El tempo del metrónomo puede estar ajustado dentro de un rango del 10-300 ppm.

* Se puede elegir con precisión el tempo del metrónomo, o puede ser disminuido y aumentado poco a poco.



Método 1:

Mientras Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse las teclas 1, 5, y 0 para ajustar el tempo a 150 ppm, o las teclas 8 y 5 para ajustar el tempo a 85 ppm.

Método 2:

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse repetidamente las teclas - / + para disminuir o aumentar poco a poco el tempo en incrementos de 2 ppm.

Canciones de Demostración y Piezas de Música para Piano

El piano digital CA13 dispone de una selección de canciones de demostración para introducir cada sonido incorporado.

■ Canciones Demo

Nombre del Sonido	Nombre de Canción	Compositor
Concert Grand	Original	Kawai
Concert Grand 2	Valse Petit Chien	Chopin
Studio Grand	Original	Kawai
Modern Piano	Original	Kawai
Slow Strings	Original	Kawai
Classic E.Piano	Original	Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme"	Bach
Harpsichord	French Suite No0,0,6	Bach

* Kawai lamenta no disponer de las partituras originales de las canciones de demostración.

Además de las canciones de demostración de los sonidos, el piano digital CA13 dispone de una selección de música clásica para piano de los períodos Barroco y Romántico. Partituras anotadas están disponibles en el libro "Classical Piano Collection"*, permitiendo escuchar y estudiar cada pieza.

* Según la zona del mercado.

Para ver el listado completo de canciones de demostración y piezas de música para piano, por favor refiérese a la página 40 de este manual de usuarios.

1. Reproducir las canciones de demostración

Pulse el botón DEMO.

El indicador LED del botón DEMO empezará a parpadear y la canción que corresponde al sonido de Piano de Cola de Concierto empezará a reproducirse.

* Cuando termine, se reproducirá otra canción aleatoriamente. Este proceso continuará hasta que se reproduzcan todas las canciones de demostración.

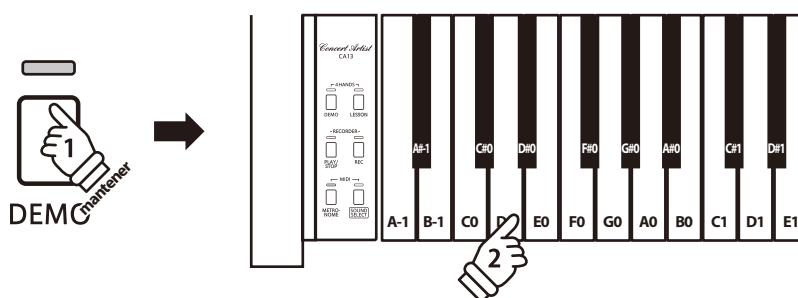


Pulse de nuevo el botón DEMO para detener la demostración.

2. Elegir una canción de demostración / pieza de música para piano

Mientras que está reproduciéndose la canción de demostración:

Manteniendo pulsado el botón DEMO, pulse la tecla blanca asignada a la canción de demostración o la pieza de música para piano elegida.



Funcion Lesson

La función Lección permite que pianistas principiantes practiquen el piano utilizando una selección de libros de canciones incorporados.

Las partes correspondientes a la mano izquierda ya la derecha se pueden practicar por separado, y ajustar el tempo facilita perfeccionar pasajes difíciles.

Para ver el listado completo de canciones disponibles en la función Lección, por favor refiérase a la página 42 de este manual de usuarios.

■ Libros de canciones incluidos en la función lección

	US, Canada, UK, Australasia	Resto del mundo
Libro 1	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)
Libro 2	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

* Los Libros de Lección se venden por separado - por favor, refiérase a la página 42 de este manual para más información.

1 Elegir un libro de canciones/canción

■ Activar el modo lección

Pulse el botón LESSON.

El indicador LED del botón LESSON se iluminará, indicando que el modo Lección está activado, y el sonido Concert Grand se seleccionará de forma automática.

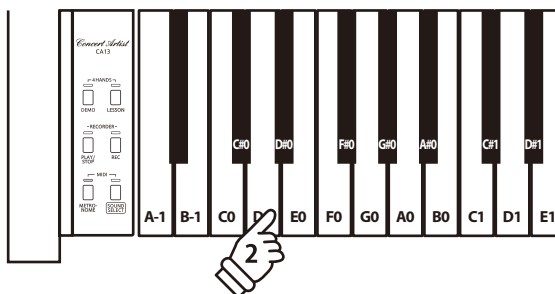


■ Elegir una canción de lección del Libro 1

En el modo Lección:

Mantenga pulsado el botón LESSON mientras pulsa la tecla blanca del teclado, correspondiente a la lección deseada.

Libro 1:
No de Cancion 5

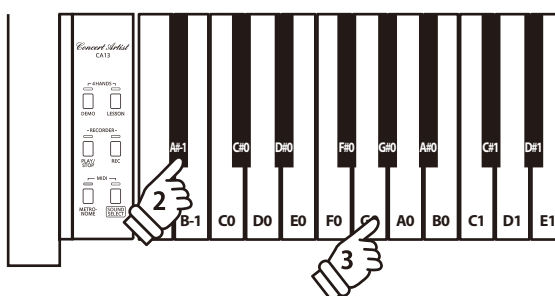


■ Elegir una canción de lección del Libro 2

En el modo Lección:

Manteniendo pulsado el botón LESSON, pulse la tecla negra más a la izquierda (La sostenido-1), y por último pulse la tecla blanca asignada a la canción de lección requerida.

Libro 2:
No de Cancion 10



2 Escuchar la canción de lección elegida

Esta página explica como iniciar y detener la canción de lección elegida y como ajustar el tempo.

■ Iniciar la canción de lección

Después de elegir un libro y una canción de lección:

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y se oír una introducción de un compás antes que empiece a reproducirse la canción.

Mientras se reproduce la canción lección, pulse el botón METRONOME para iniciar/detener el metrónomo.

* La marca del tiempo y el tempo del metrónomo se ajustarán automáticamente a los de la canción de lección actualmente elegida.



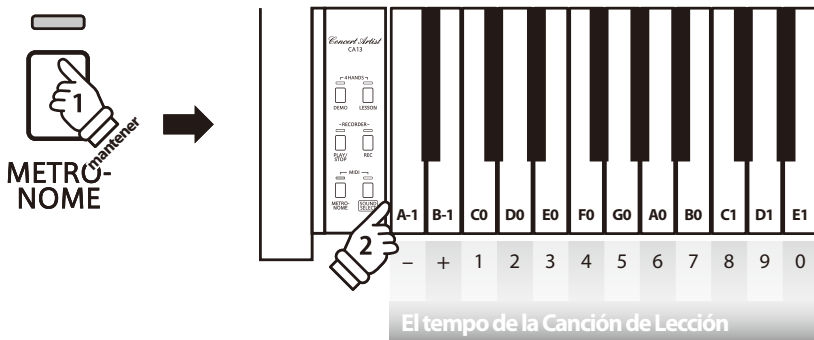
■ Ajustar el tempo de la canción lección

Mientras reproducir la canción lección:

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, elija el tempo requerido utilizando las 12 teclas más graves marcadas a continuación, después suelte el botón METRONOME.

* El tempo de la canción de lección se puede ajustar dentro de un rango del 10-300 ppm.

* Se puede elegir con precisión el tempo del metrónomo, o puede ser disminuido y aumentado poco a poco.



Método 1:

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse las teclas 1, 5, y 0 para ajustar el tempo a 150 ppm, o las teclas 8 y 5 para ajustar el tempo a 85 ppm.

Método 2:

Manteniendo pulsado el botón METRONOME, pulse repetidamente las teclas - / + para disminuir o aumentar poco a poco el tempo en incrementos de 2 ppm.

■ Detener y reanudar la canción de lección

Mientras reproduce la canción lección:

Pulse de nuevo el botón PLAY/STOP para detener la canción de lección.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

Se escuchará una introducción de un compás antes que reanude de nuevo la reproducción de la canción de lección, desde el punto anterior.

Para volver a seleccionar la posición de la reproducción de la canción de lección, mantiene pulsado durante dos segundos el botón PLAY/STOP, o simplemente elige de nuevo la misma canción.



3 Practicar por separado las partes de la mano izquierda y la mano derecha

Esta página explica como desactivar/activar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha de la canción de lección elegida, para practicar por separado cada parte.

Los indicadores LED de los botones METRONOME y SOUND SELECT se utilizan para indicar la parte (mano izquierda o mano derecha) de la canción de lección elegida está silenciada/activada.

LED del botón METRONOME	LED del botón SOUND SELECT	Reproducción de la canción de lección
On	On	Las partes de la mano izquierda y la mano derecha (modo por defecto)
On	Off	Solo la parte de la mano izquierda
Off	On	Solo la parte de la mano derecha

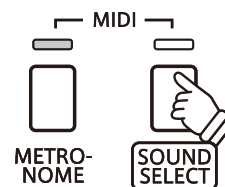
■ Desactivar/Activar partes de la canción de lección

Después de elegir un libro y una canción de lección:

Pulse el botón SOUND SELECT.

El indicador LED del botón SOUND SELECT se apagará (el indicador LED del botón METRONOME permanecerá iluminado), indicando que solo la parte de la mano izquierda de la canción de lección está activada (i.e. la parte de la mano derecha estará silenciada).

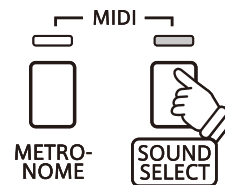
Pulse una vez:
Solo la mano izquierda



Pulse de nuevo el botón SOUND SELECT.

El indicador LED del botón SOUND SELECT se iluminará y el indicador LED del botón METRONOME se apagará, indicando que solo la parte de la mano derecha de la canción de lección está activada (i.e. la parte de la mano izquierda estará silenciada).

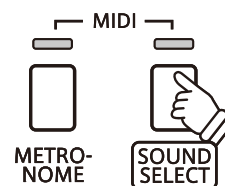
Pulse dos veces:
Solo la mano derecha



Pulse una vez más el botón SOUND SELECT.

El indicador LED del botón SOUND SELECT permanecería iluminado y el indicador LED del botón METRONOME también se iluminará, indicando que las dos partes de la mano izquierda y de la mano derecha de la canción de lección están activadas.

Pulse 3 veces:
Las manos izquierda y derecha



■ Desactivar el modo lección

Pulse el botón LESSON.

El indicador LED del botón LESSON se apagará, y el instrumento volverá a un funcionamiento normal.



Grabador

El piano digital CA13 permite grabar, guardar en la memoria interna, y reproducir al tocar un botón hasta 3 canciones distintas.

1 Grabar una canción

1. Activar el modo grabar la canción

Pulse el botón REC.

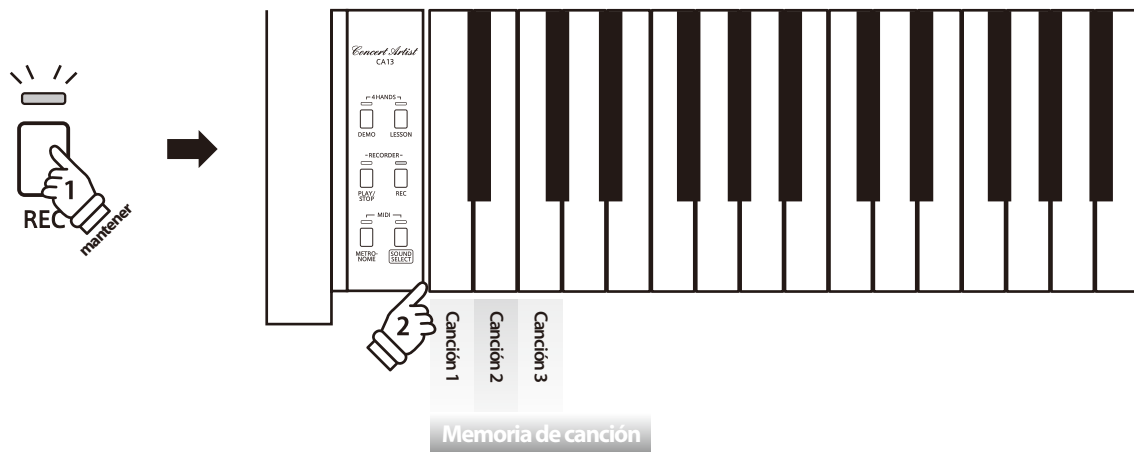
El indicador LED correspondiente al botón REC comenzará a parpadear, indicando que el piano está en modo standby de grabación.



2. Elegir una memoria de canción

Manteniendo pulsado el botón REC, luego pulse una de las tres teclas blancas más graves para elegir la memoria de canción requerida.

* Al elegir una memoria de canción que ya ha estado utilizada para grabar una canción, automáticamente se borrará la canción previamente grabada.

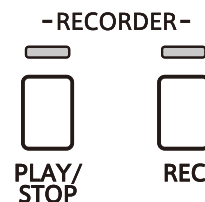


3. Iniciar el grabador

Pulse cualquier tecla del teclado.

Los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación empezará.

* También se puede empezar a grabar pulsando el botón PLAY/STOP, que permite insertar un periodo de silencio al comienzo de la canción.



4. Detener el grabador

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC parpadearán brevemente, y la canción se almacenará en la memoria interna.

* No apague el piano mientras guarde la canción en la memoria.

* La capacidad máxima de grabación es aproximadamente 15.000 notas, contando pulsaciones de botones y pedales como una nota. Si llega a la capacidad máxima durante una grabación, se detendrá inmediatamente el grabador.

* Las canciones grabadas permanecerán en la memoria al apagar el piano.

2 Reproducir una canción

1. Reproducir la canción grabada

Pulse el botón PLAY/STOP.

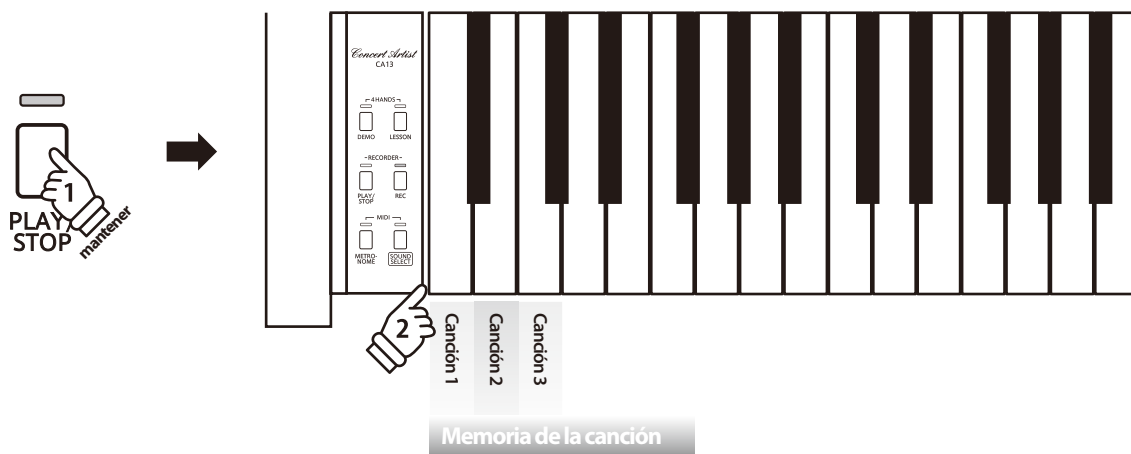
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la canción grabada empezará a reproducirse.



2. Reproducir una canción grabada en otra memoria

Manteniendo pulsado el botón PLAY/STOP, después pulse una de las tres teclas blancas más graves para reproducir la memoria de la canción requerida.

* La canción elegida empezará a reproducirse cuando se suelta el botón PLAY/STOP.



3 Borrar canciones grabadas

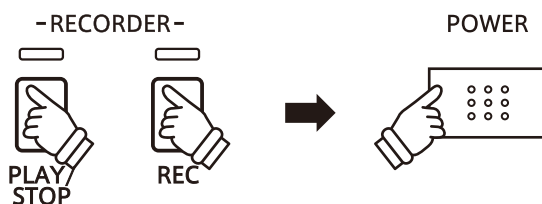


Aviso: Este proceso borrará las tres canciones almacenadas en la memoria interna, y no se puede deshacer.

■ Borrar las canciones grabadas

Manteniendo pulsados simultáneamente los botones PLAY/STOP y REC, después reiniciar el instrumento.

Todas las canciones almacenadas en la memoria quedarán borradas.



Configuraciones del Teclado y del Sonido

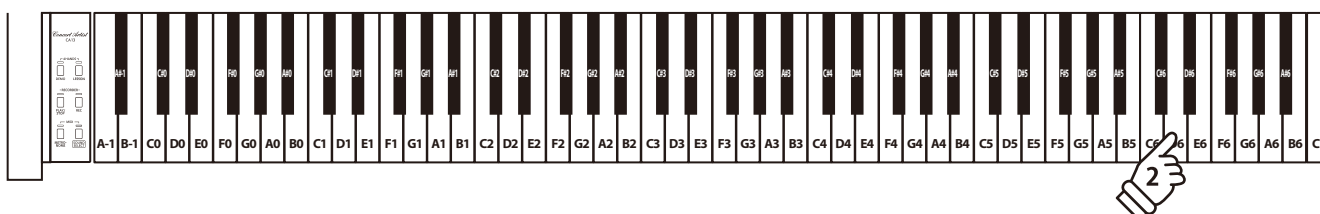
Las configuraciones del teclado y del sonido permiten ajustar varios aspectos del instrumento.

■ Configuraciones del Teclado y del Sonido

Ajustar el nombre	Explicación	Default setting
Touch (Pulsación)	Cambia la sensibilidad al tocar el teclado.	Normal
Transposicion (Transpose)	Aumenta o disminuye el tono del teclado en pasos de semitono.	0
Afinacion (Tuning)	Aumenta o disminuye el tono del teclado en pasos de 0,5 Hz.	A4 = 440,0 Hz
Reverb (Reverberación)	Cambia el tipo de reverb añadido al sonido.	Room
Damper Resonance	Ajuste la resonancia que se oye al pisar el pedal sustain.	Medium
Brilliance (Brillo)	Ajustar el brillo del sonido.	0

■ Cambiar las configuraciones

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse la(s) tecla(s) asignada(s) a la canción requerida.



1 Touch (Pulsación)

Igual que un piano acústico, el piano digital CA13 produce un sonido más fuerte cuando las teclas son pulsadas con más fuerza, y un sonido menos fuerte cuando están pulsadas más suavemente. El volumen y el tono cambian según la fuerza y la rapidez de tocar - en un piano digital este sistema se llama “touch sensitivity”.

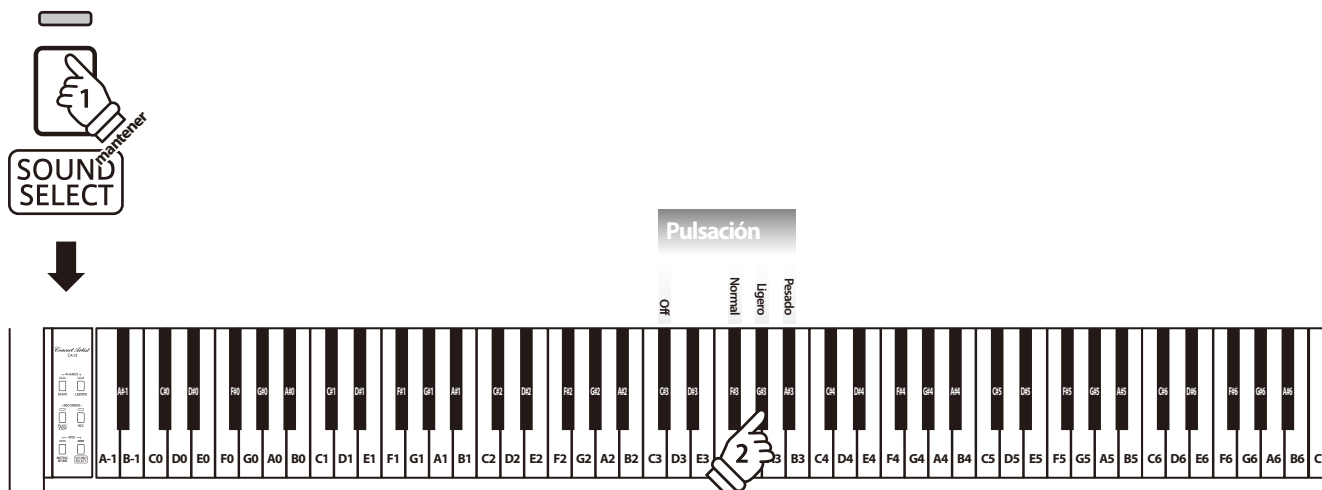
La configuración de la pulsación permite ajustar la sensibilidad del teclado. Hay cuatro configuraciones disponibles.

■ Tipo de pulsación

Tipo de pulsación (touch)	Descripción	Tecla
Ligero	Un volumen más fuerte se produce aún pulsando suavemente. Se recomienda esta configuración para niños y organistas, o para quién aún está desarrollando la fuerza en los dedos.	G#3
Normal (default)	Reproduce the standard touch sensitivity of an acoustic piano.	F#3
Pesado	Requiere una pulsación más fuerte para producir un volumen más fuerte. Se recomienda esta configuración para las personas con dedos más fuertes.	A#3
Off	Se produce un volumen constante, independientemente de la fuerza aplicada al pulsar las teclas. El ajuste es recomendado en sonidos que tienen un rango dinámico fijo tales como el órgano o el clavicordio.	C#3

■ Cambiar el tipo de pulsación

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada al tipo de pulsación requerida.



2 Transpose (Transposicion)

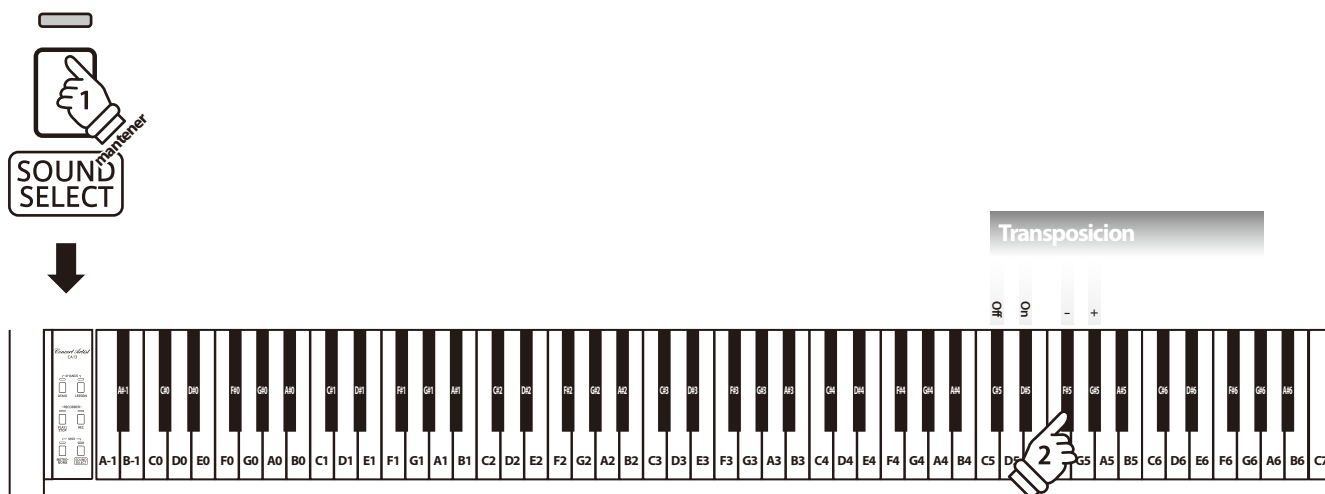
El ajuste de transposición de las teclas permite subir o bajar el tono del piano digital CA13 por semitonos. Esto es particularmente útil para acompañar instrumentos afinados en tonos diferentes, o cuando ha aprendido una canción en un tono y debe tocarla en otro tono. Cuando está hecho la transposición, se puede tocar la canción en el tono original, y oírlo en otro.

■ Ajuste la configuración del transpositor

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse las teclas asignadas -/+ para bajar o subir el tono del teclado en pasos de un semitono.

* Se puede subir o bajar el tono del teclado hasta 12 semitonos.

* Para activar/desactivar la configuración del transpositor, pulse la tecla asignada a la función 'on/off'



3 Tuning (Afinación)

La configuración de afinación permite subir o bajar el tono general del piano digital en pasos de 0,5 Hz, y puede resultar útil cuando se toca con otros instrumentos.

■ Ajustar la Configuración de Afinación: Método 1

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después elija el tono requerido con las teclas numéricas indicadas a continuación.

- * Se puede ajustar el tono del teclado dentro de un rango del 427 - 453 Hz.
- * Para reponer el tono al A=440, pulse la tecla Reset indicado a continuación.



Ejemplo A=441,5 Hz
Elige 4, 1, luego pulse la tecla +.

■ Ajustar la Configuración de Afinación: Método 2

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse las teclas asignadas +/- para bajar o subir el tono del teclado en pasos de 0,5 Hz.

Afinación

Reset -0.5Hz +0.5Hz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Afinación

4 Reverb (Reverberación)

Este ajuste añade reverberación al sonido, simulando el sonido acústico de una habitación de recitales, un escenario o una aula de conciertos. Se asigna automáticamente el tipo de reverb más apto al elegir cada sonido, no obstante también es posible elegir manualmente un tipo de reverb distinto si fuera necesario.

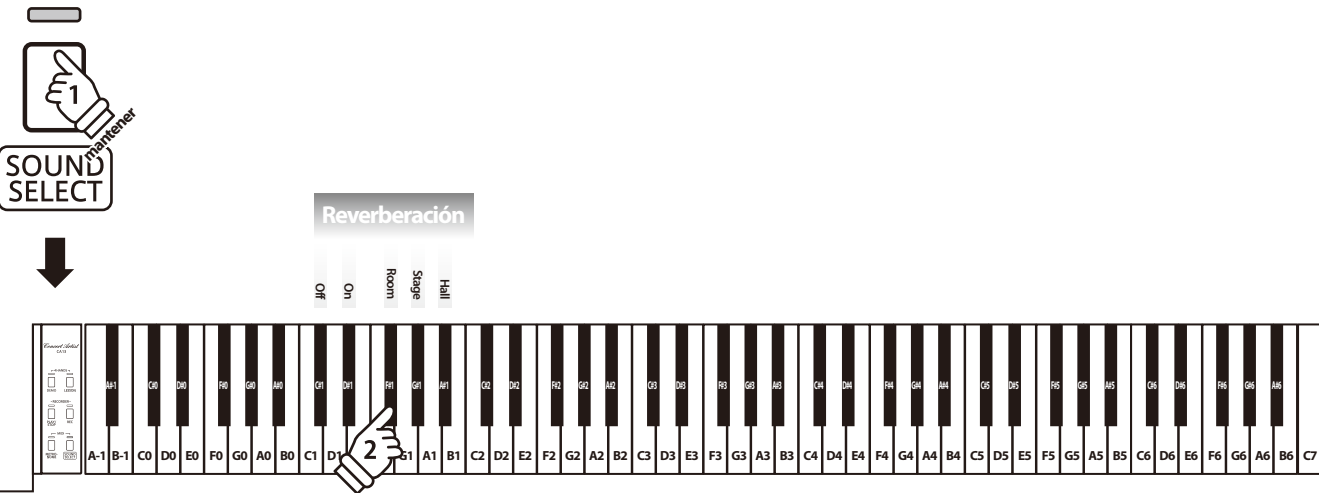
■ Tipo de reverberación

Tipo de reverberación	Descripción	Tecla
Room (por defecto para piano de cola de concierto)	Crea el ambiente de una sala o una habitación.	F#1
Stage	Crea el ambiente de un escenario.	G#1
Hall	Crea el ambiente de un teatro o una sala de conciertos.	A#1
Off	Desactiva el efecto reverb.	C#1
On	Activa de nuevo el efecto reverb.	D#1

■ Cambiar el tipo de Reverb

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada al tipo de reverb requerido.

- * Para desactivar/activar el efecto reverb, pulse la tecla asignada a la función 'off/on'.
- * Si está desactivado el efecto reverb, se activará automáticamente al elegir un tipo de reverb.



5 Damper Resonance (Apagador Resonancia)

Pisar el pedal sostenido de un piano acústico sube todos los apagadores, permitiendo la vibración libre de las cuerdas. Cuando una nota o un acorde están pulsados en el piano con el pedal sordina pisado, las cuerdas de las notas pulsadas vibrarán, tanto como las cuerdas de otras notas, vibrando en resonancia simpática.

El piano digital CA13 recrea este fenómeno, y la configuración del Apagador del ruido de los apagadores permite cambiar el volumen de esta resonancia.

■ Apagador Resonancia

Sonidos afectados por el Apagador de Resonancia

Concert Grand

Concert Grand 2

Studio Grand

Sonidos NO afectados por el Apagador de Resonancia

Modern Piano

Slow Strings

Classic E.Piano

Church Organ

Harpichord

■ Tipo de Apagador Resonancia

Tipo de Apagador Resonancia	Descripción	Tecla
Pequeño	Sonidos del piano producen un poquito de resonancia de los apagadores	F#2
Mediano (por defecto)	Sonidos del piano producen un ruido medio de los apagadores	G#2
Grande	Sonidos del piano producen un ruido alto de los apagadores	A#2
Off	Desactiva el efecto apagador de resonancia.	C#2
On	Activa de nuevo el efecto ruido de los apagadores	D#2

■ Cambiar el tipo de Apagador Resonancia

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, luego pulse la tecla asignada al tipo de apagador de resonancia requerido.

* Para desactivar el efecto apagador de resonancia, pulse la tecla asignada a la función activar/desactivar.

* Si el efecto apagador de resonancia está desactivado, se activará automáticamente al elegir un tipo de apagador de resonancia.



6 Brilliance (Brillo)

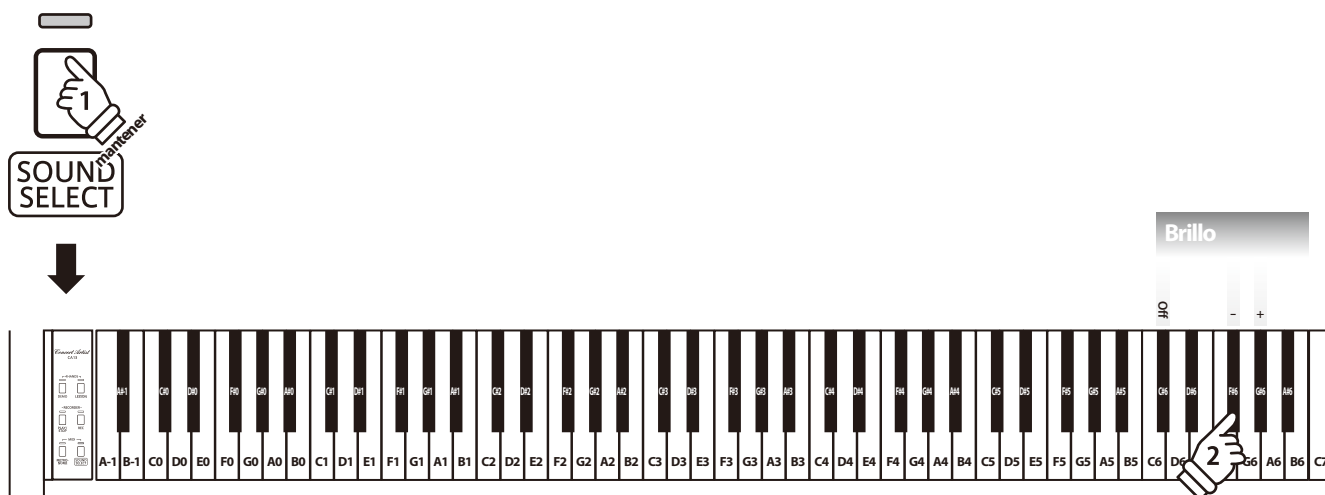
La configuración del brillo permite ajustar el brillo del sonido del piano digital CA13.

■ Ajustar la configuración del Brillo

Manteniendo pulsado el botón SOUND SELECT, después pulse repetidamente las teclas asignadas -/+ para ajustar el brillo del sonido.

* Se puede ajustar la configuración del Brillo dentro de un rango del 1-10, con 10 como la configuración más brillante.

* Para desactivar el efecto Brillo, pulse la tecla asignada a la función "desactivar".



Ajustes MIDI

El término MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz Digital de Instrumentos Musicales), y es un estándar internacional para conectar instrumentos musicales, ordenadores y otros dispositivos para permitir el intercambio de datos.

■ Terminales MIDI

Terminal MIDI	Función
MIDI IN	Recibir notas, cambio de programa, y otros datos.
MIDI OUT	Enviar notas, cambio de programa, y otros datos.

■ Canales MIDI

MIDI utiliza canales para intercambiar datos entre dispositivos MIDI. Hay canales para recibir (MIDI IN) y para enviar (MIDI OUT). La mayoría de instrumentos o dispositivos con funciones MIDI disponen de conectores de entrada y salida y pueden enviar y recibir datos vía MIDI. Los canales de recepción se utilizan para recibir datos desde otra unidad MIDI y los canales de transmisión se utilizan para enviar datos a otro dispositivo MIDI.

La ilustración siguiente muestra tres instrumentos musicales, conectados vía MIDI.



El instrumento que emite ① envía información del canal y del teclado a los instrumentos que reciben ②/③.

La información llega a los instrumentos que reciben ②/③.

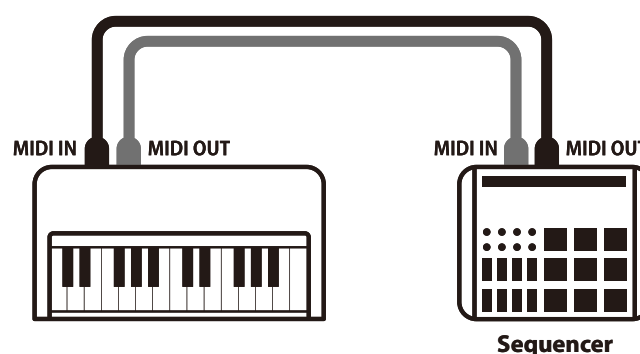
Los instrumentos que reciben ②/③ responderán a datos MIDI recibidos si su canal de recepción es el mismo que el canal de emisión del instrumento que envía ①.

Si los canales no son iguales, entonces los instrumentos receptores ②/③ no responderán a ningún tipo de datos enviados.

Tanto para recibir como para transmitir, podrá utilizar todos los canales disponibles.

■ Grabar/reproducir con un secuenciador

Cuando conectado a un secuenciador, el piano digital CA13 puede grabar y reproducir canciones de varias pistas, con distintos sonidos reproduciéndose simultáneamente por cada canal.



■ Funciones MIDI

El piano digital CA13 permite las siguientes funciones MIDI:

Enviar/recibir información de la nota	Enviar/recibir el número del cambio de programa
Enviar/recibir información de la nota de un instrumento musical o un dispositivo conectados por MIDI.	Enviar/recibir datos del cambio de programa a/de un instrumento musical o otro dispositivo conectados por MIDI.
Enviar/recibir ajustes de canal	Enviar/recibir datos de los pedales
Especificar canales de envío/recepción dentro de un rango de 1 a 16.	Enviar/recibir datos de los pedales de un instrumento musical o otro dispositivo conectados por MIDI.
Enviar/recibir datos exclusivos	Recibir datos del volumen
Enviar/recibir panel frontera o ajustes de la función menú como datos exclusivos.	Recibir datos del volumen enviados desde un instrumento musical o otro dispositivo conectados por MIDI.
Configuración del modo Multi-tímbrico	
Recibe datos MIDI de múltiples canales de un instrumento o dispositivo conectado por MIDI.	
* El ajuste del modo multi-tímbrico tiene que ser activado.	

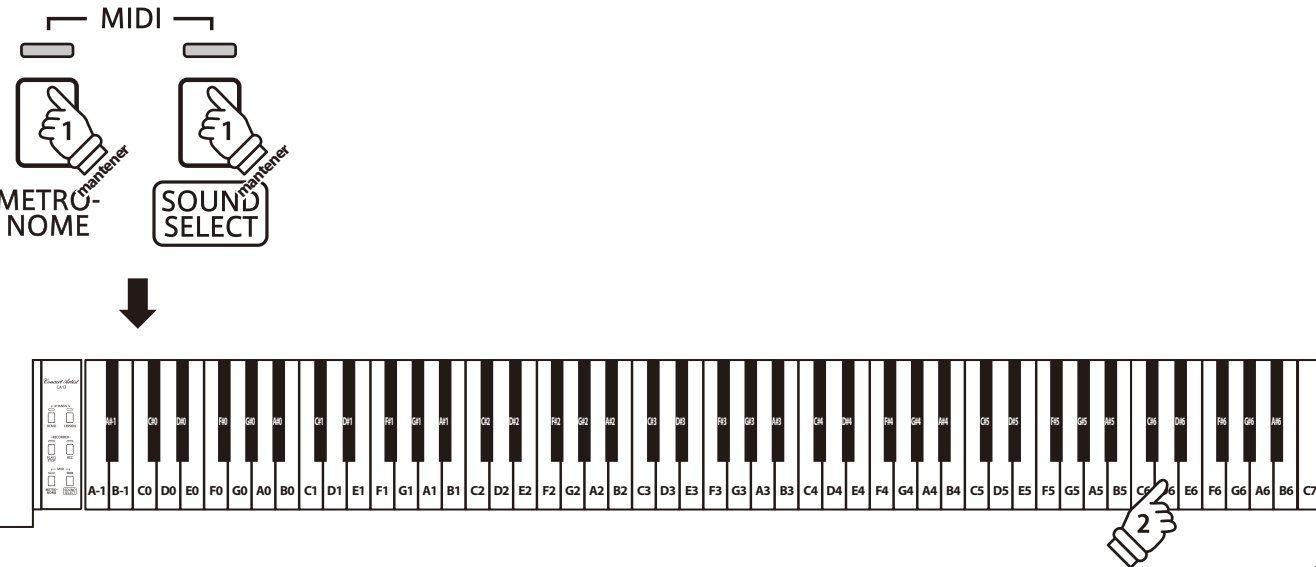
* Por favor refiérase a la "tabla de implementación MIDI" en la página 45 para más información sobre la capacidad MIDI del piano digital CA13.

■ Configuración MIDI

Nombre de función	Explicación	Por defecto
MIDI Channel (Canal MIDI)	Especifica el canal para transmitir/recibir la información MIDI.	1ch
Local Control (Control Local)	Especifica si o no se oirá sonidos internos al tocar el teclado.	On
Multi-timbral mode (Modo Multi-tímbrico)	Especifica si o no se puede recibir información MIDI en más de un canal.	Off
Transmit Program Change Number (Enviar número del cambio de programa)	Especifica si o no se envía información de cambios del programa cuando están cambiados los sonidos. Envía un número del cambio de programa de 1 a 128.	Off

■ Cambiar la configuración del MIDI

Manteniendo pulsados los botones METRONOME y SOUND SELECT, después pulse las teclas asignadas a las funciones requeridas.



1 MIDI Channel (transmit/receive) (Canales MIDI (enviar/recibir))

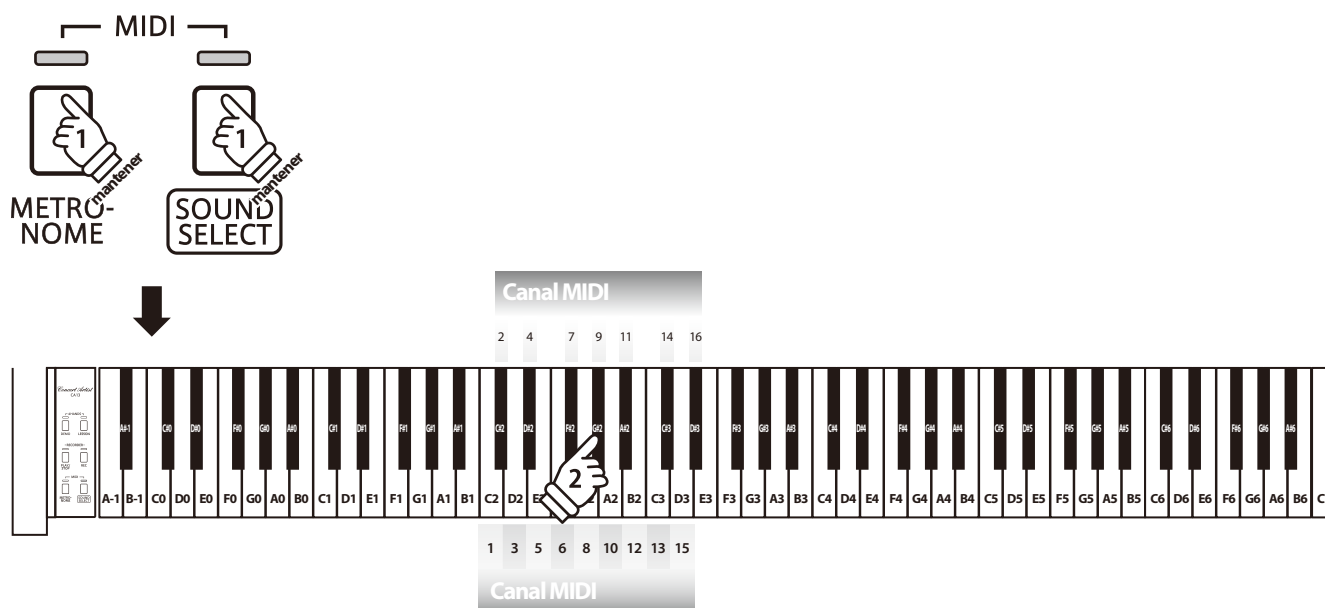
La configuración del canal MIDI permite especificar el canal de transmitir/recibir. El canal elegido funcionará tanto como emisor como receptor (no se pueden seleccionar canales de emisión y recepción por separado).

■ Cambiar el ajuste del canal MIDI

Manteniendo pulsado los botones METRONOME y SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada al canal MIDI requerido.

* Se puede seleccionar el canal MIDI dentro de un rango del 1-16.

* El canal MIDI está automáticamente ajustado a '1' al encender el instrumento (ajuste por defecto).



2 Local Control (Control Local)

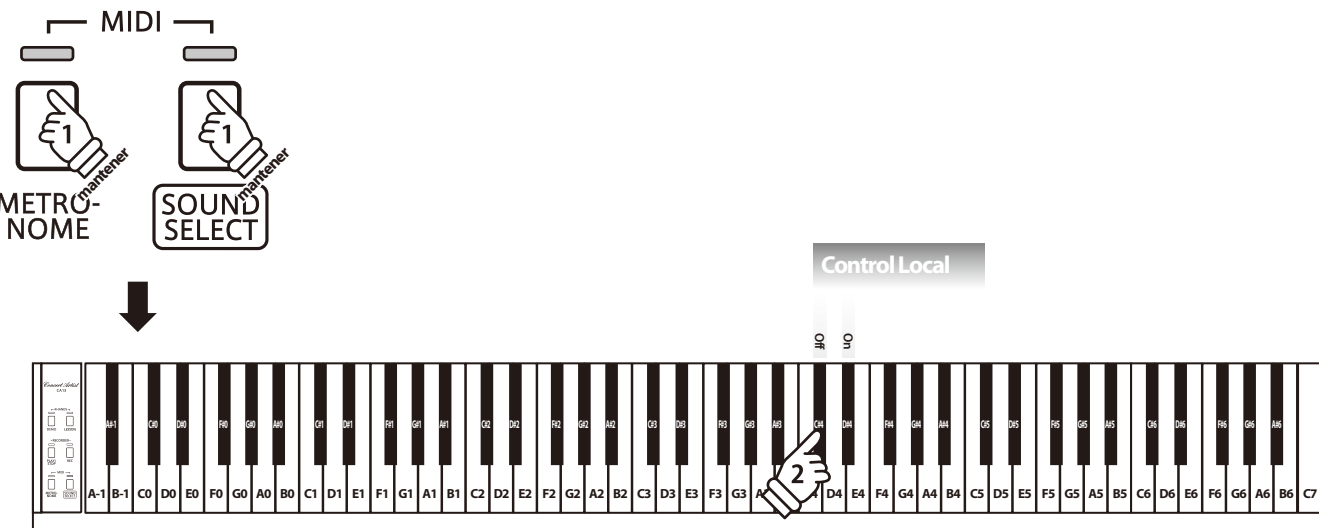
La configuración del Control Local determina si el instrumento emitirá un sonido interno cuando las teclas están pulsadas. Esta configuración es útil cuando el piano digital CA13 controla un dispositivo MIDI externo.

■ Ajustes del Control Local

Control Local	Explicación	Tecla
On (default)	El instrumento reproducirá un sonido interno y emitirá información a un dispositivo MIDI externo.	C#4
Off	El instrumento solo emitirá información a un dispositivo MIDI externo.	D#4

■ Cambiar el ajuste del Control Local

Manteniendo pulsado los botones METRONOME y SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada a la configuración de Control Local requerida.



3 Multi-timbral Mode (Modo Multi-tímbrico)

La configuración del modo Multi-tímbrico determina si o no el piano digital CA13 puede recibir información MIDI por más de un canal MIDI simultáneamente. Esto permite que el instrumento reproduzca datos de interpretaciones Mult.-pista y Mult.-tímbrico enviados de un dispositivo MIDI externo.

■ Configuración Multi-tímbrico

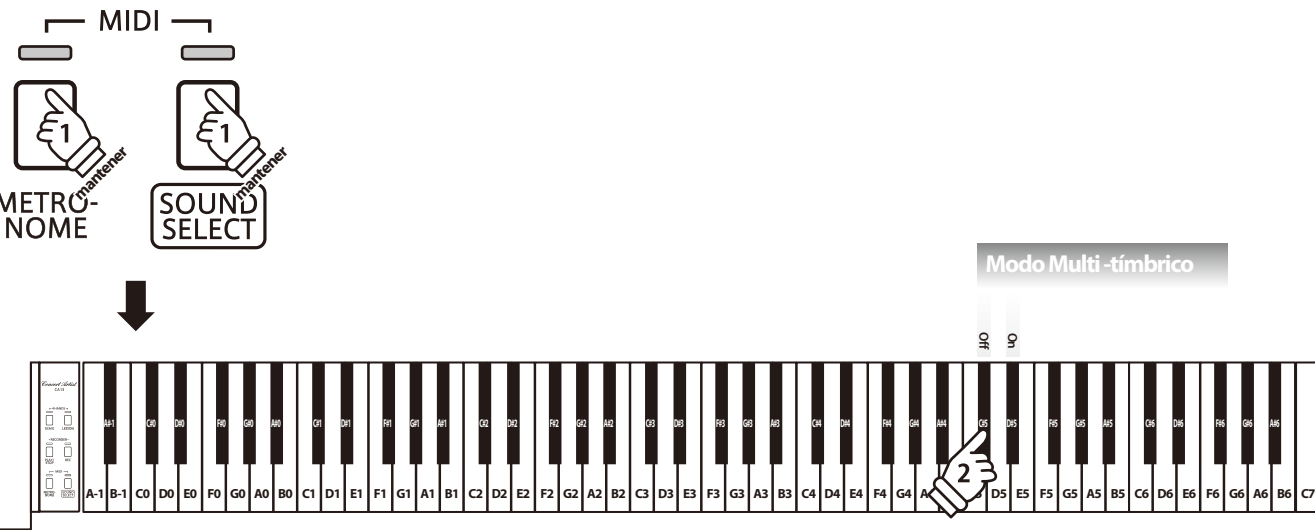
Multi-tímbrico	Explicación	Tecla
On	Modo multi-tímbrico activado*	C#5
Off (default)	Modo multi-tímbrico desactivado	D#5

* Por favor refiérese al listado de (Números de cambios del Programa) a continuación.

■ Cambiar el ajuste del modo Multi-tímbrico

Manteniendo pulsados los botones METRONOME y SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada a la configuración Multi-tímbrico requerida.

* Datos MIDI recibidos por el canal 10 no se reproducirán cuando el modo Multi-tímbrico está activado.



■ Program Change Number List

Nombre del Sonido	Modo Multi-tímbrico OFF	Modo Multi-tímbrico ON		
	Número de programa	Número de programa	Banco MSB	Banco LSB
Concert Grand	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	1	95	16
Studio Grand	3	1	121	1
Modern Piano	4	2	121	0
Slow Strings	5	45	95	1
Classic E. Piano	6	5	121	0
Church Organ	7	20	121	0
Harpsichord	8	7	121	0

4 Transmit MIDI Program Change (Enviar cambio de programa MIDI)

La configuración del Envío del Número del Cambio de Programa determina si o no el piano digital CA13 enviará información del cambio de programa cuando los sonidos son cambiados. También es posible emitir un número del cambio de programa (en un rango del 1 a 128) para cambiar el sonido de un dispositivo MIDI externo.

■ Enviar ajustes del cambio de programa MIDI

Enviar PGM#	Explicación	Tecla
On	El instrumento transmitirá números del cambio de programa al cambiar de sonido.	C#0
Off (default)	El instrumento NO transmitirá números del cambio de programa al cambiar de sonido.	D#0

■ Cambiar la Configuración de Transmitir el Cambio de programa MIDI

Manteniendo pulsados los botones METRONOME y SOUND SELECT, después pulse la tecla asignada a la configuración de transmitir el cambio de programa MIDI requerida.

■ Enviar un Número de Cambio de Programa

Manteniendo pulsados los botones METRONOME y SOUND SELECT, después elija el número de cambio de programa requerido utilizando las teclas numéricas indicadas a continuación.

* Números de cambios del programa están especificados con tres dígitos dentro de un rango del 001 - 128.

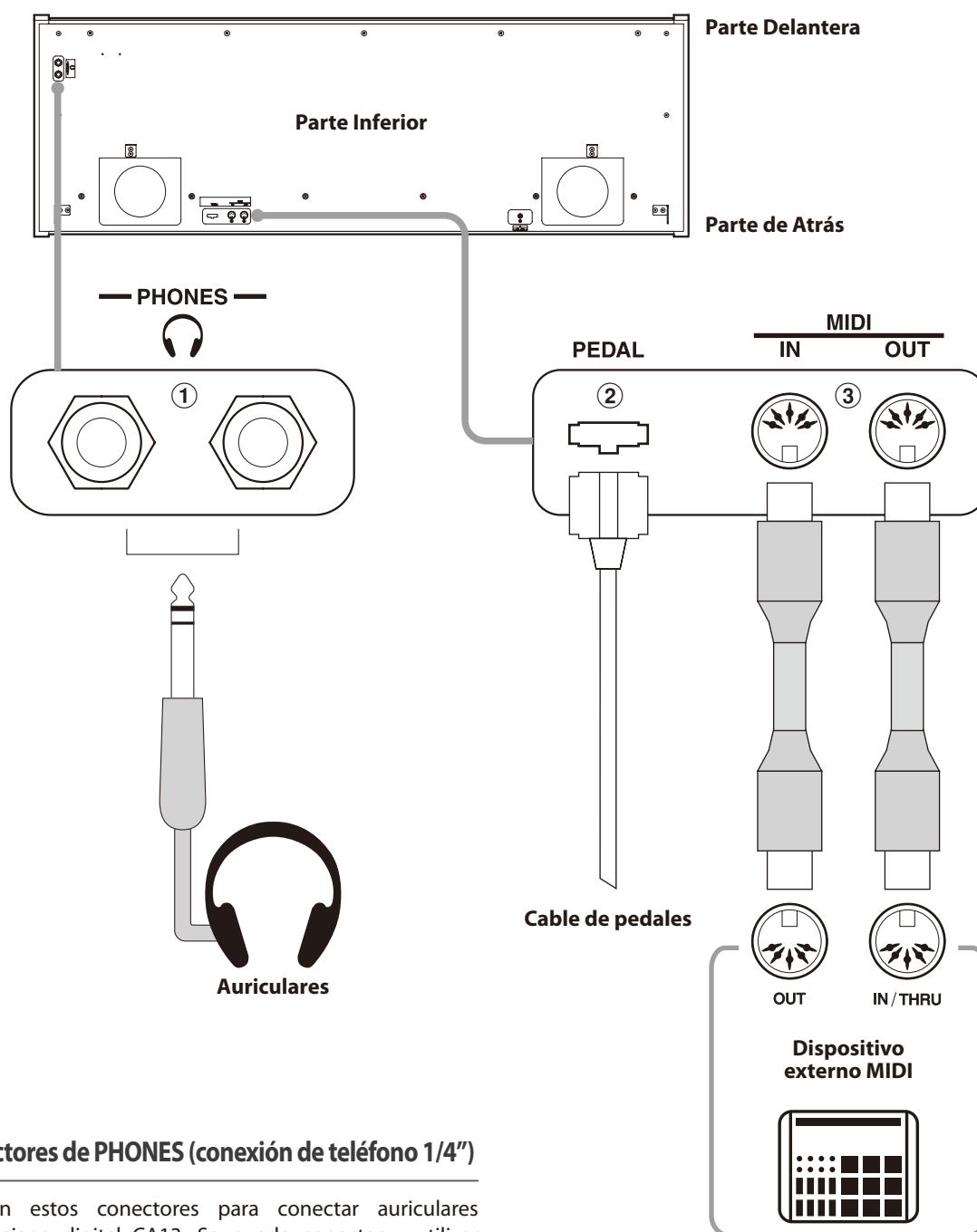
* El numero de cambio de programa sera transmitido automaticamente cuando terminemos de pulsar la tecla del tercer numero de dígito.

Enviar PGM#

Enviar PGM#

Ejemplo: Enviar PGM#064
Introduzca 0, 6, luego 4

Conexion a Otros Dispositivos



① Conectores de PHONES (conexión de teléfono 1/4")

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estero al piano digital CA13. Se puede conectar y utilizar simultaneamente dos juegos de auriculares. Cuando están conectados las auriculares, los altavoces no emitirán sonido.

② Conector del PEDAL

Se utiliza este conector para conectar el pedalero al piano digital CA13 (ver la página 39).

③ Conectores MIDI IN/OUT

Se utilizan estos conectores para conectar el piano digital CA13 a dispositivos externos MIDI, por ejemplo un módulo de sonido, o un ordenador, con un interfaz MIDI.

Solución de Problemas

	Problema	Posible Causa y Solución	Número de página
Corriente	El instrumento no se enciende.	Verifique que el cable de corriente esté firmemente sujeto al instrumento, y conectado a una salida CA.	pp. 11
	El instrumento está encendido, pero no sale ningún sonido cuando se pulsan las teclas.	Verifique que el botón deslizante MASTER VOLUME no esté situado a la posición más baja. Verifique que no estén conectados auriculares (ni el adaptador de auriculares) a la entrada PHONES. Verifique que el Control Local esté activado en el menú de la Configuración MIDI.	pp. 11 pp. 11 pp. 33
Sonido	El sonido se distorsiona mientras se toca a niveles de volumen fuertes.	Verifique que el botón deslizante del MASTER VOLUME esté situado a un nivel apto, reducirlo si se oye una distorsión excesiva.	pp. 11
	Se oyen sonidos o ruidos raros al tocar con sonidos del piano.	El piano digital CA13 intenta reproducir una variedad rica de tonos como los creados por un piano de cola acústico con tanta precisión como sea posible. Esto incluye resonancia del apagador y otros efectos que contribuyen a la sensación general de tocar el piano. Estos efectos pretenden aumentar el parecido a un piano de cola, pero es posible reducir este efecto, o desactivarlos completamente por medio de la configuración de sonido.	pp. 27 pp. 28
Pedales	Los pedales son poco fiables o no funcionan.	Verifique que el cable de pedales esté firmemente conectado al instrumento.	pp. 39
	Al pisar un pedal, el pedalero se dobla y no está firme.	Verifique que el tornillo que apoya el pedalero al suelo esté completamente extendido.	pp. 39

Instrucciones de Montaje

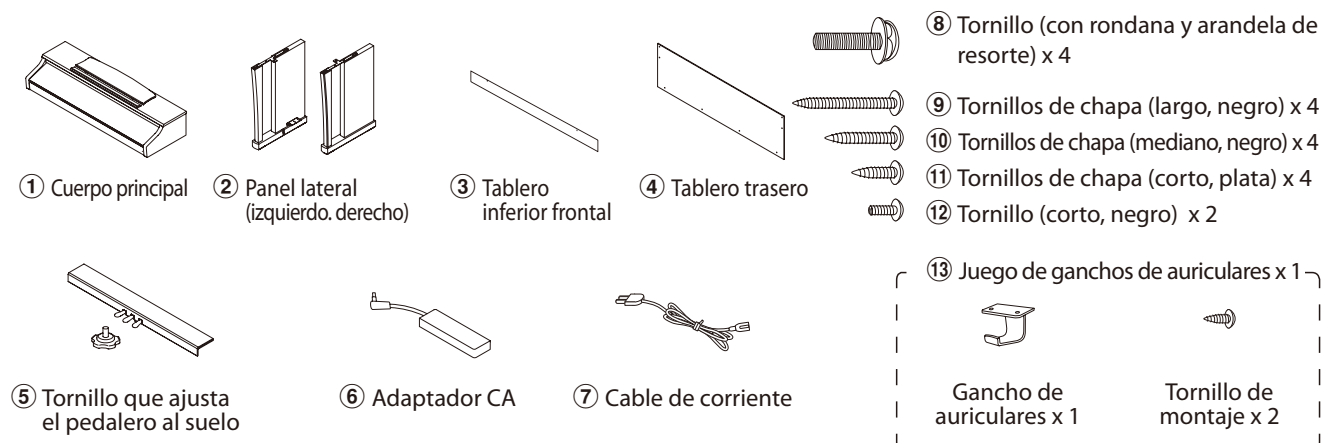


Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de intentar montar el piano digital CA13.

Por favor, asegúrese que hay dos o más personas para montar el piano digital CA13, sobre todo al montar el cuerpo del instrumento en el soporte en el paso 3.

■ Piezas Incluidas

Antes de intentar montar el piano digital CA13, asegúrese que todas las piezas a continuación estén incluidas. También se necesitará un destornillador Phillips (no incluido) para montar el instrumento.



1. Montar los paneles laterales ②, el pedalero, y el tornillo que ajusta a los pedales ⑤

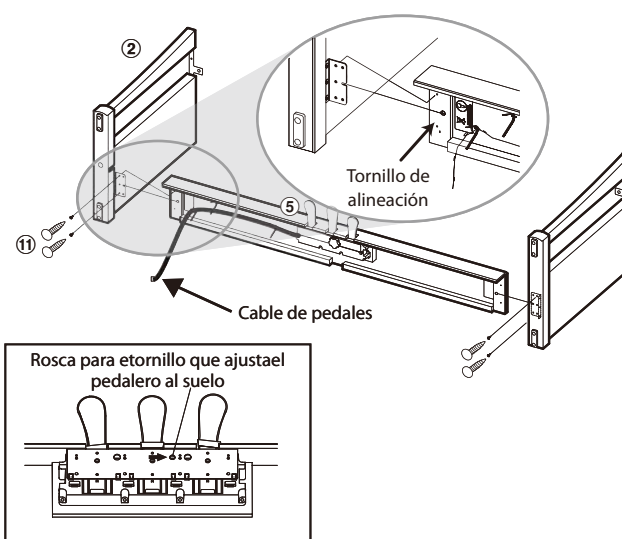
Desate y extienda el cable de conexión a los pedales adjunto, o a la parte inferior del pedalero ⑤.

Introduzca el tornillo que ajusta el pedalero al suelo aproximadamente 1cm dentro del pedalero, utilizando la rosca mostrado en el gráfico.

Sujete el pedalero ⑤ a los paneles laterales (izquierdo y derecho) ② utilizando los tornillos de alineación ubicados en ambos extremos del pedalero. Asegúrese que se utiliza el panel lateral correcto para el lado izquierdo y el lado derecho.

Asegúrese que el pedalero y los paneles laterales estarán juntos, y que no haya huecos grandes entre las piezas montadas.

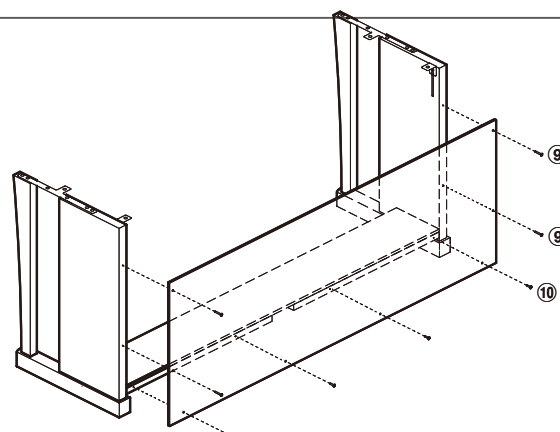
Introduzca los cuatro tornillos de chapa cortos y plateados ⑪ en los agujeros como se muestra, y sujete firmemente el pedalero a los paneles laterales (izquierdo y derecho).



2. Sujetar el tablero trasero ④

Coloque el pedalero y paneles laterales ya montadas verticalmente en el suelo.

Sujete el tablón trasero ④ a los paneles izquierdo y derecho con los cuatro tornillos de chapa largos y negros ⑨. Luego sujete la parte inferior del tablero trasero al pedalero, con los cuatro tornillos de chapa medianos y negros ⑩.



3. Montar el cuerpo principal ①



Asegúrese que una o más personas ayuden con el próximo paso del proceso de montaje.

Levante el cuerpo principal ① y colóquelo cuidadosamente en el soporte.

Pon el cuerpo principal hacia la parte delantera del soporte, para poder ver los agujeros de metal desde arriba.

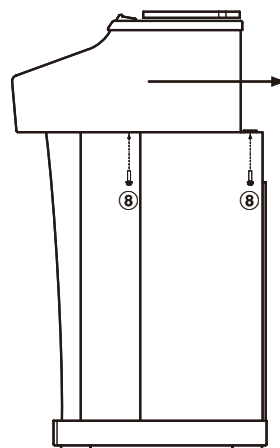
Cuidadosamente deslice el cuerpo principal hacia atrás hasta que la base se junte con los accesorios dentro de los paneles laterales y se fija en su sitio.



Al subir el cuerpo principal al soporte, tenga cuidado de no pilarse las manos o los dedos.

Fijae el cuerpo principal al soporte desde abajo utilizando los cuatro tornillos (con rondana y arandela de resorte) ⑧.

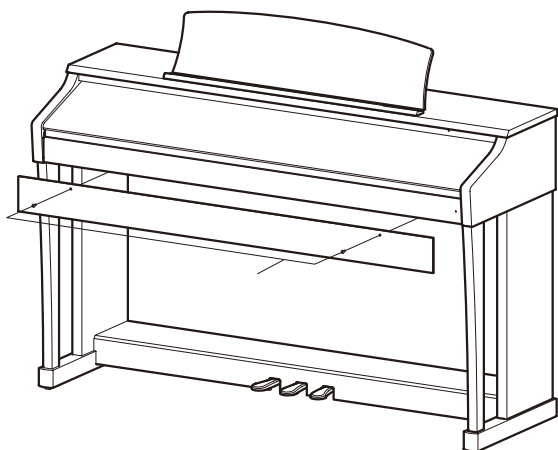
Primero, sujete sin apretar los cuatro tornillos, ajustando la posición del cuerpo en el soporte. Cuando los cuatro tornillos estén sujetos y el cuerpo principal esté correctamente situado encima del soporte, sujete firmemente todos los tornillos.



**Apriete firmemente todos los tornillos para asegurarse que el cuerpo principal esté sujeto firmemente al soporte.
No cumplir esto puede ocasionar daños importantes.**

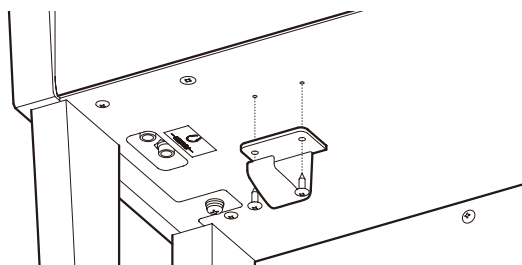
4. Sujetar el tablero inferior frontal ③

Sujeta el tablero inferior frontal ③ a las escuadras de metal situadas en la parte inferior del cuerpo principal utilizando dos tornillos cortos y negros ⑫.



6. Colocar el gancho de las auriculares (opcional)

colocar el gancho de las auriculares a la parte inferior del cuerpo principal utilizando los dos tornillos de chapa incluidos.

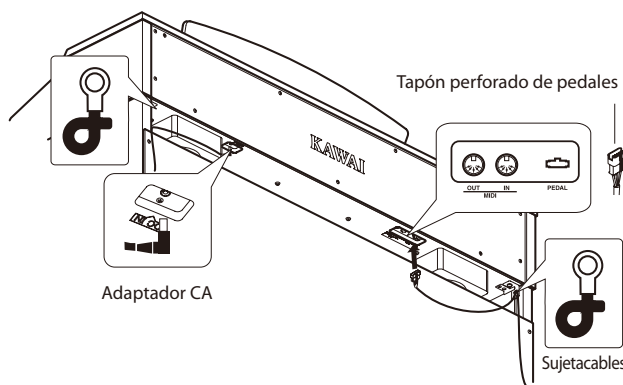


5. Conectar el cable de pedales y el adaptador CA

Conectar el cable de pedales al terminal de PEDALES situado en la parte inferior del cuerpo principal, asegurándose que el tapón perforado está frente a la parte de atrás del instrumento.

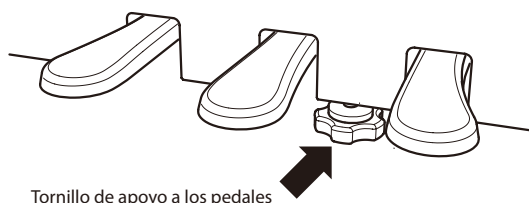
Conecte el adaptador de corriente CA ⑥ al terminal DC IN.

Utilice los sujetacables para fijar los cables en su lugar.



7. Fijar el tornillo que ajusta el pedalero al suelo

Gire el tornillo que ajusta el pedalero al suelo en sentido antihorario hasta que contacte con el suelo y apoye firmemente a los pedales.



Tornillo de apoyo a los pedales

Listados de Canciones Demo y de Música para Piano

■ US, Canada, UK, Australasia

Tecla	Título de la canción	Compositor
A-1	Concert Grand	Kawai
B-1	Concert Grand 2	Kawai
C0	Studio Grand	Kawai
D0	Modern Piano	Kawai
E0	Air D dur,BWV.1068	J.S.Bach
F0	Das Wohltemperierte Klavier, I Teil,24 Praludium und Fuga,BWV.846 "PRALUDIUM C dur"	J.S.Bach
G0	French Suite No.1 "ALLEMANDE"	J.S.Bach
A0	French Suite No.3 "ALLEMANDE"	J.S.Bach
B0	French Suite No.5 "ALLEMANDE"	J.S.Bach
C1	French Suite No.5 "GAVOTTE"	J.S.Bach
D1	French Suite No.6 "ALLEMANDE"	J.S.Bach
E1	English Suite No.3 "GAVOTTE"	J.S.Bach
F1	Sonata No.28 in A Major, op.101 1st MOV.	L.V.Beethoven
G1	Sonata No.14 in C sharp Minor,op.27 No.2 "MOON LIGHT" 1st MOV.	L.V.Beethoven
A1	Sonata No.14 in C sharp Minor,op.27 No.2 "MOON LIGHT" 2nd MOV.	L.V.Beethoven
B1	Sonata No.8 in C Minor, op.13 "PATHETIQUE" 2nd MOV.	L.V.Beethoven
C2	6 Stucke, op.118 No.2 "INTERMEZZO in A Major"	J.Brams
D2	Walzer, op.39 "Valse As dur"	J.Brams
E2	Suite Bergamasque "CLAIR DE LUNE"	C.A.Debussy
F2	Suite Bergamasque "PRELUDE"	C.A.Debussy
G2	Reverie	C.A.Debussy
A2	3 Romances Sana Paroles No.3 in A flat Major, op.17	G.Faure
B2	Nocturne No.10 in E Minor	J.Field
C3	Nocturne No.5 in B flat Major	J.Field
D3	Lieder Ohne Worte Heft 1 in E dur, op.19b "SWEET REMEMBRANCE"	F.Mendelssohn
E3	Lieder Ohne Worte Heft 8 in g moll ,op.102 NO.4 "THE SIGHING WIND"	F.Mendelssohn
F3	Sonata in A Major, K.331 1st MOV.	W.A.Mozart
G3	Sonata in C Major, K.545 3rd MOV.	W.A.Mozart
A3	Sonata in G Major, K.283 1st MOV.	W.A.Mozart
B3	Sonata in G Major, K.283 2nd MOV.	W.A.Mozart
C4	Sonata in G Major, K.283 3rd MOV.	W.A.Mozart
D4	Sonata in F Major, K.547a 2nd MOV.	W.A.Mozart
E4	Ave Maria, D.839	F.Schubert
F4	Chopin	R.Schumann
G4	Coquette	R.Schumann
A4	Replique---Sphinxes	R.Schumann
B4	Fantasiestucke op.12 "DES ABENDS"	R.Shumann
C5	Kinderszennen op.15 "BITTENDES KIND"	R.Shumann
D5	Kinderszennen op.15 "TRÄUMEREI"	R.Shumann
E5	Kinderszennen op.15 "FÜRCHTENMACHEN"	R.Shumann
F5	Kinderszennen op.15 "VON FREMDEN LÄNDERN UND MENSCHEN"	R.Shumann
G5	Kinderszennen op.15 "GLÜCKES GENUG"	R.Shumann
A5	Kinderszennen op.15 "FAST ZU ERNST"	R.Shumann
B5	Kinderszennen op.15 "KIND IM EINSCHLUMMERN"	R.Shumann
C6	Barcarolle,op.37a-6	P.I.Tchaikovsky
D6	Casse-Noisette, op.71A No.2-iv "DANCE ARABE"	P.I.Tchaikovsky
E6	Slow Strings	Kawai
F6	Classic E.Piano	Kawai
G6	Church Organ	Kawai
A6	Harpsichord	Kawai

■ Resto del mundo

Tecla	Título de la canción	Compositor
A-1	Concert Grand	Kawai
B-1	Concert Grand 2	Kawai
C0	Studio Grand	Kawai
D0	Modern Piano	Kawai
E0	Tambourin	J.P.Rameau
F0	The harmonious blacksmith	G.F.Handel
G0	Menuett BWV.Anh.114	J.S.Bach
A0	Menuett BWV.Anh.115	J.S.Bach
B0	Menuett BWV.Anh.116	J.S.Bach
C1	Le Coucou	L.C.Daquin
D1	Gavotte	F.J.Gossec
E1	Menuett	L.Boccherini
F1	Thema und Variationen	W.A.Mozart
G1	Türkischer Marsch	W.A.Mozart
A1	Menuett	W.A.Mozart
B1	Sonate für Klavier No.14 "Mondschein"	L.v.Beethoven
C2	Sonate für Klavier No.8 "Pathétique"	L.v.Beethoven
D2	Für Elise	L.v.Beethoven
E2	Rondo favori	J.N.Hummel
F2	Impromptu op.90-4	F.P.Schubert
G2	Moments musicaux op.94-3	F.P.Schubert
A2	Entr'acte	F.P.Schubert
B2	Impromptu op.142-3	F.P.Schubert
C3	Auf Flügeln des Gesanges	F.Mendelssohn
D3	Frühlingslied	F.Mendelssohn
E3	Rondo Capriccioso	F.Mendelssohn
F3	Chanson de l'adieu	F.F.Chopin
G3	Raindrop	F.F.Chopin
A3	Petit chien	F.F.Chopin
B3	Nocturne No.2	F.F.Chopin
C4	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
D4	Polonaise No.3 "Militaire"	F.F.Chopin
E4	Polonaise No.6 "Héroïque"	F.F.Chopin
F4	Slow Strings	Kawai
G4	Classic E.Piano	Kawai
A4	Church Organ	Kawai
B4	Harpsichord	Kawai

Listado de Canciones de la Función Lección

■ US, Canada, UK, Australasia

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A

A-1	Right & Left
B-1	Left & Right
C0	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
D0	Hand-Bells
E0	Jolly Old Saint Nicholas
F0	Old MacDonald
G0	Batter Up!
A0	My Clever Pup
B0	The Zoo
C1	Playing in a New Position
D1	Sailing
E1	Skating
F1	Wishing Well
G1	Rain, Rain!
A1	A Happy Song
B1	Position C
C2	A Happy Song
D2	See-Saws
E2	Just a Second!
F2	Balloons
G2	Who's on Third?
A2	Mexican Hat Dance
B2	Rock Song
C3	Rockets
D3	Sea Divers
E3	Play a Fourth
F3	July the Fourth!
G3	Old Uncle Bill
A3	Love Somebody
B3	My Fifth
C4	The Donkey
D4	Position G
E4	Jingle Bells!
F4	Willie & Tillie
G4	A Friend Like You
A4	My Robot
B4	Rockin' Tune
C5	Indian Song
D5	Raindrops
E5	It's Halloween!
F5	Horse Sense

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

A-1	Step Right Up!
B-1	The Carousel
C0	Hail to Thee, America!
D0	Brother John
E0	Good Sounds
F0	The Cuckoo
G0	Money Can't Buy Ev'rything!
A0	Ping-Pong
B0	Grandpa's Clock
C1	When the Saints Go Marching In
D1	G's in the "BAG"
E1	Join the Fun
F1	Oom-Pa-pa!
G1	The Clown
A1	Thumbs on C!
B1	Waltz Time
C2	Good King Wenceslas
D2	The Rainbow
E2	Good Morning to You!
F2	Happy Birthday to You!
G2	Yankee Doodle
A2	The Windmill
B2	Indians
C3	New Position G
D3	Pedal Play
E3	Harp Song
F3	Concert Time
G3	Music Box Rock
A3	A Cowboy's Song
B3	The Magic Man
C4	The Greatest Show on Earth!
D4	The Whirlwind
E4	The Planets
F4	C Major Scale Piece
G4	G Major Scale Piece
A4	Carol in G Major
B4	The Same Carol in C Major
C5	French Lullaby
D5	Sonatina
E5	When Our Band Goes Marching By!

■ Resto del mundo

Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)

A-1	La candeur
B-1	Arabesque
C0	Pastorale
D0	Petite réunion
E0	Innocence
F0	Progrès
G0	Courant Limpide
A0	La gracieuse
B0	La chasse
C1	Tendre fleur
D1	La bergeronnette
E1	Adieu
F1	Consolation
G1	La styrienne
A1	Ballade
B1	Douce plainte
C2	Babillarde
D2	Inquiétude
E2	Ave Maria
F2	Tarentelle
G2	Harmonie des anges
A2	Barcarolle
B2	Retour
C3	L'hirondelle
D3	La chevaleresque

Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

A-1	No. 1
B-1	No. 2
C0	No. 3
D0	No. 4
E0	No. 5
F0	No. 6
G0	No. 7
A0	No. 8
B0	No. 9
C1	No. 10
D1	No. 11
E1	No. 12
F1	No. 13
G1	No. 14
A1	No. 15
B1	No. 16
C2	No. 17
D2	No. 18
E2	No. 19
F2	No. 20
G2	No. 21
A2	No. 22
B2	No. 23
C3	No. 24
D3	No. 25
E3	No. 26
F3	No. 27
G3	No. 28
A3	No. 29
B3	No. 30

■ Disponibilidad del libro de canciones de la Función Lección

Los libros de canciones de lecciones *Alfred's Basic Piano Library*, *Burgmüller: Etudes Faciles*, y *Czerny: Etudes de Mécanisme* se venden por separado.

Por favor contacte con su tienda habitual para más información. También se puede contactar directamente la oficina internacional de ventas de Alfred.

USA / Canada

Alfred Music Publishing

PO Box 10003

Van Nuys, CA 91410

Tel: +1 (800) 292-6122

Email: sales@alfred.com

Website: <http://www.alfred.com>

UK

Alfred Publishing Co (UK) Ltd

Burnt Mill, Elizabeth Way

Harlow, Essex,

Tel: +44 (0)1279 828960

Email: music@alfredUK.com

Australia

Alfred Publishing Australia

PO Box 2355

Taren Point NSW 2229

Tel: +61 (02) 9524 0033

Email: sales@alfredpub.com.au

Especificaciones

■ Piano digital CA13 de Kawai

Teclado	88 teclas de madera con superficies de Ivory Touch Acción de piano de cola RM3
Fuente del sonido	Progressive Harmonic Imaging™ (PHI)
Sonidos Internos	Piano de cola de concierto, Piano de cola de concierto 2, Piano de cola del estudio, Piano moderno, Cuerdas lentas, Piano eléctrico clásico, Órgano de tubos, Clavicordio
Polifonía	Max. 96 notas
Reverb	Habitación, Escenario, Salón
Grabador Interno	Grabador de 3 canciones - Capacidad de memoria de aproximadamente 15,000 notas
Función Lesson	Las canciones de Lección de Alfred o Burgmüller y Czerny, según la zona del mercado
Metrónomo	Ritmo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Tempo: 10-300 ppm
Canciones de Demo	8 canciones
Canciones de piano	29 o 42 piezas, según la zona del mercado
Modo del Teclado	Modo dual (con ajuste del balance ajustable) Modo Cuatro Manos (con el punto de división ajustable)
Otras Funciones	Pulsación, Transpositor, Afinación, Reverb, Resonancia de los apagadores, Brillo Canal MIDI, Control Local, modo multi-tímbrico, Emitir el número del cambio de programa.
Pedales	Susta (coinn apoyo de medio pedal), Suave, Sostenuto
Enchufes	MIDI (IN/OUT), Auriculares x 2
Altavoces	12 cm x 2 (Altavoces de gama completa) 5 cm x 2 (tweeters)
Salida de Potencia	15 W x 2
Consumo de Energía	30 W
Tapa del Teclado	Tipo deslizante
Acabado	Negro Satinado Premium Palisandro Premium Cerezo Premium
Dimensiones (Atril no incluido)	1370 (An) x 464 (P) x 883 (Al) mm
Peso	59 kg

MIDI Implementation Chart

■ Piano digital CA13 de Kawai

Date : Julio 2010 Version : 1.0

Función		Transmit	Receive	Notas
Canal Básico	Al encender	1	1	
	Ajustable	1 - 16	1 - 16	
Modo	Al encender	Mode 3	Mode 1	** El modo Omni está activado al encender el piano. Se puede desactivar el modo Omni en ajustes del canal MIDI
	Mensaje	×	Mode 1, 3**	
	Alternativa	*****	×	
Número de notas		9 - 120*	0 - 127	* 9-120, transponer incluido
	Rango	*****	0 - 120	
Velocidad	Nota ON	○ 9nH v=1-127	○	
	Nota OFF	× 9nH v=0	×	
After touch	Especificado por tecla	×	×	
	Especificado por canal	×	×	
Rueda de afinación		×	×	
Cambios de Control				
	7	×	○	Volumen
	64	○ (Pedal derecho)	○	Pedal Sordina
	66	○ (Pedal central)	○	Pedal Sostenuto
	67	○ (Pedal izquierdo)	○	Pedal Suave
Rango de ajustes del cambio de programa		○ (0 - 127)	○ (0 - 127)	

Exclusivo		○	○	Se puede elegir emisión
Común	Posición de canción	×	×	
	Elección de canción	×	×	
	Canción	×	×	
Tiempo real	Reloj	×	×	
	Comandos	×	×	
Otras Funciones	Local activado/desactivado	×	○	
	Todas las notas Off	×	○	
	Sensores activos	○	○	
	Reset	×	×	
Remarks				

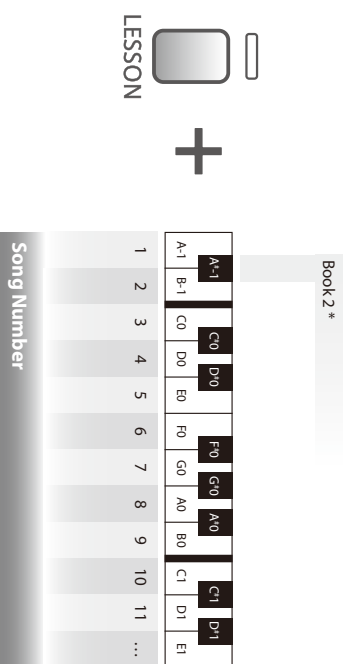
Mode 1: omni mode On, Poly
Mode 1: omni mode Off, Poly

Mode 2: omni mode On, Mono
Mode 2: omni mode Off, Mono

○ : Si
× : No

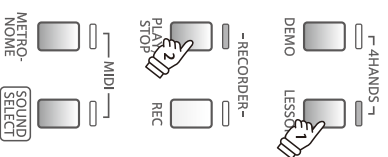
LESSON

Selecting a Lesson book and song

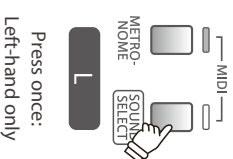


*Press this key before selecting the song to select Book 2

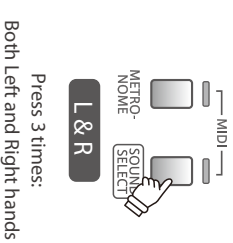
Listening to the song



Selecting the part to practice

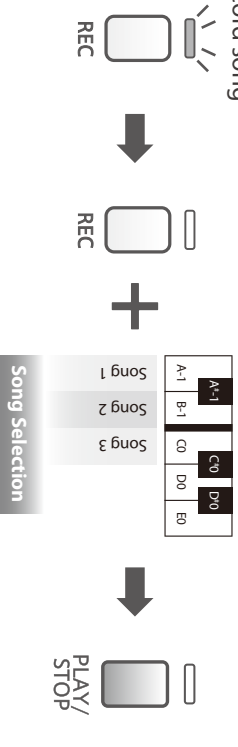


Press twice:
Right-hand only



RECORDER

Record song

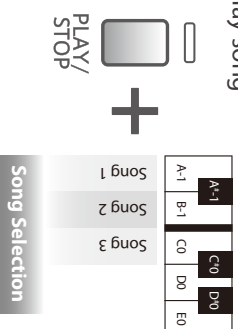


① Enter recording mode.

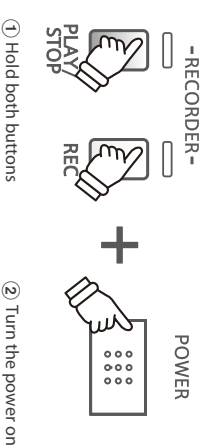
② Select a song memory

③ Start recording

Play song



Erase all songs

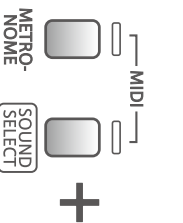


① Hold both buttons

② Turn the power on

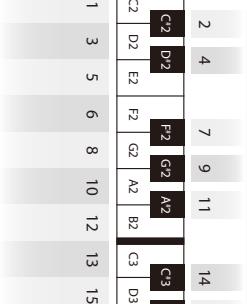
MIDI

Transmit MIDI Program Change



Program Number (3 digits)

MIDI Channel

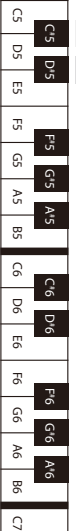


MIDI Channel

MIDI Local Control



NO



Multi-timbral Mode



CA13 Owner's Manual

KPSZ-0344 : 816830

OW1047S-J1007

Version 1

Printed in Indonesia

Copyright © 2010 Kawai Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.